AWEMainta

www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com ☎ 583-1400 DIAMARS 7 DECEMBER 2021

SINDICATO A YAMA DIA NACIONAL DI ACCION DIARAZON AWOR

TIN masha malcontento bou di e sindicatonan. For di algun siman caba nan ta boga pa elimina e 12.6% cu nan ta entregando di nan salario ya for di inicio di pandemia. Segun a splica nan, esaki tabata pa solidaridad y pa por financia Fase y Loonsubsidie. Sinembargo, recientemente a informa cu lo para ambos, pero ainda nan mester keda entrega e 12.6% di nan salario.

Reaccion riba esaki tabata uno di disgusto ya cu nan no por compronde dicon nan tin cu kega entrega mas ainda. Segun Presidente di SIMAR Josephine Albertus a bisa, dia 25 di november ultimo nan a entrega un manifiesto pa Gobierno elimina e recorte di 12.6% y nan ta keda para p'esaki. Despues di a haya reaccion di Prome Minister Wever-Croes ayera mainta a tene un reunion cu e grupo di sindicato cu a firma esaki p'asina trata e carta ricibi pa Gobierno diabierna ultimo cu un contesta riba e manifiesto. Albertus a splica cu locual a manda den carta no ta cuadra y no ta realistico. Segun Albertus, den e carta a menciona e 60% y incertidumbre di trabou siendo cu, segun Albertus, entregando 12.6% no lo elimina esakinan.

Den tur esaki, a haci un yamada pa un Dia Nacional di Accion dia 8 di december benidero pa 7:30 am te cu 9:00 am na oficina di SIMAR pa mustra cu nan ta keda para riba e hecho cu Gobierno mester bay elimina e recorte di 12.6%. A enfatisa cu tur sindicato lo bay mustra nan malcontento cu e decision di Gobierno pa keda cu e recorte y cada sindicato lo bay haci esaki den nan mes manera. Finalmente e Dia di Accion aki lo desemboca den un Paro Nacional.

Delegacion di Parlamento a yega Den Haag



Gobierno no tin placa pa por anula e medida di recorte salarial di 12.6% di trahadornan publico pero pa otro asuntonan si lo tin placa y e bishita di un delegacion di Parlamento na Hulanda e siman aki, tambe a bira cuestionabel.

Un delegacion cu ta consisti di un miembro di MAS, Marisol Lopez Tromp, Miguel Mansur di fraccion di Accion21, Gerlien Croes di fraccion di AVP, Raymicheline Raymond di fraccion di RAIZ mientras cu Setty Christians-Yarzagaray y Shaynell Tromp-Lee di fraccion di MEP, hunto cu Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk y Griffier Herman Hek, a bay pa atene un conferencia riba dies aña di desmantelacion di Antias Hulandes.

Un delegacion asina grandi no ta hustificabel ya cu Aruba a bandona e constelacion Antiano mas cu 35 aña caba y su aporte na un tipo di reunion asina, no por ta mas importante cu atende e problema financiero delicado cu Gobierno ta confrontando.

Un biahe cu lo costa miles di florin mientras cu e balor agrega n'e biahe aki no tin sentido.

Sindicatonan a cuminsa cu accion di protesta contra terquedad di Gobierno

CONTRARIO na expectativa di gabinete Wever Croes cu e 15 sindicatonan lo haya miedo ora cu Prome Minister sconde tras di lomba di Hulanda, ayera varios departamento di Gobierno a cuminsa cu accionnan di un of dos ora.

Varios departamento di Gobierno manera entre otro na Arubus, DTI, na AruTram, Centro Ortopedico, SABA y otronan, a bay den accion como parti di nan lucha pa recupera e 12.6% cu a kita for di salario di trahadornan publico.

No tabata accionnan grandi, pero tur tabata un antesala di loke mester conduci na un accion mucho mas grandi den proximo dianan caminda ya caba Sindicato di Maestro, esta SIMAR, a yama pa un accion nacional mañan diaranson p'asina fortifica nan determinacion pa recupera placa cu ta di nan.

Diabierna ultimo Prome Minister a reacciona den nomber di su Gobierno riba e ultimatum fiha pa 15 sindicato di trahadornan publico y di companianan estatal, den cual nan ta exigi pa Gobierno elimina e medida di 12.6% pa despues inicia cu dialogo pa mira con lo bay baha gasto di personal den e aparato publico.

Miembronan di e sindicatonan no kier scucha nada mas di Gobierno, no ta kere den ningun promesa di Prome Minister y solamente kier recupera loke Gobierno pa medio di un plan di Prome Minister mes, a bin reduci nan salario- y beneficionan.

Awe tambe tin varios accion similar programa, mientras cu Presidente di SIMAR, a anuncia un Dia di Accion Sindical pa diaranson 8 di december pero sin anuncia cu esaki lo ta un accion di tur sindicato envolvi.

AWEMainta por a compronde cu e accionnan lo sigui segun un schema fiha pa sindicatonan caminda a lo largo lo por yega na un paro nacional caminda lo pone e isla plat cual accion sin duda lo por afecta economia di e pais formalmente.

Loke por sinti sin duda t'e hecho cu gabinete Wever Croes ya no ta gosa di confiansa di trahadornan di Gobierno, nan no ta kere den promesanan falso mas y Prome Minister tin cu traha hopi duro pa mustra tur hende, cu e no ta gaña mas y cu e tin interes di su trahadornan publico na pecho.

Djis bisa cu ta Hulanda no kier pa elimina e 12.6% ya no ta suficiente hustificacion p'e medida impone riba salario di trahadornan publico, ya cu henter e medida aki ta uno cu a sali for di iniciativa di Prome Minister di Aruba mes y no for di Gobierno Hulandes.

Como goberrnante Prome Minister tin cu busca un alternativa su mes, busca un forma con e por coregi un eror grandi cometi, caminda a usa e medida contra su trahadornan, pa tapa e incapacidad di su Gobierno pa reduci gasto di personal manera su persona a firma di lo haci for di 2018.

Accionnan di ayera a hala atencion, pero no tabata asina efectivo, pero tur cos ta mustra cu poco poco e accionnan aki lo bay culmina den un accion grandi di tur sindicato envolvi p'asina confirma na gabinete Wever Croes, cu trahadornan kier nan placa bek.
Placa cu a wordo ranca for di nan c'un pretexto falso y cu awor ta tira culpa riba Gobierno Hulandes sin cu Gobierno ta carga su responsabilidad p'e medida aki.



Partido RAIZ hinca den historia di mal gobernacion sin nunca a goberna

PARTIDO RAIZ a logra confiansa di e pueblo votado den eleccion di juni ultimo, logrando dos asiento pero formando parti di un coalicion cu partido MEP, e partido nobato aki ta hogando den un tempestad politico crea pa su propio partner di Gobierno.

Faltando practicamente un siman completo p'e Gobierno nobo cumpli 4 luna di existencia, ainda e posicion huridico di e dos Ministernan di RAIZ no ta regla lagando practicamente tur poder den man di e Ministernan di MEP, principalmente di Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Te ainda publo no por mira un aporte concreto di parti di Minister Ursell Arends y Minister Geoffrey Wever, ya cu en realidad nan no ta cargando responsabilidad legal ainda p'e carteranan cu nan a wordo asigna ya cu ainda no a cambia e ley di LIM.
Decisionnan controversial di un Gobierno, cu den sentido politico pa RAIZ ainda tin cu e status di uno demisionario, a bin ta afectando e nobatonan di e partido aki na tur momento, no solamente den asuntonan gubernamental, pero tambe p'e dos representantenan den Parlamento.

Unda cu mandatarionban di MEP bay, e dosnan di RAIZ ta sigui nan ehempel y den Parlamento ta mesun cos ya cu durante di reunionnan, e ta mustra manera e conocido programa di television na Tele-Aruba, esta di 'Ripiti y Gana" ya cu loke miembronan di fraccion di MEP trece dilanti, e dosnan di RAIZ ta ripiti.

Ursell Arends como lider di RAIZ durante di ultimo campaña electoral, a gana hopi sosten di votadornan ora cu enfaticamente el a mustra cu "Nos no ta Nan," dunando pueblo siguransa cu den e partido aki, pueblo lo ricibi e sosten cu e ta buscando.

Lamentablemente den un corto tempo sinta den un coalicion cu MEP, ta mas bisto pa tur hende cu RAIZ no ta cumpli cu loke el a predica durante di campaña, ya cu tin desaroyonan cuestionabel tumando lugar, sin cu lidernan di e partido ta sali na defensa di e interes general, esta interes di pueblo.

Varios desaroyo cu ta lanta hopi duda den seriedad y integridad di dirigentenan di RAIZ, ya cu for di un inicio, Ursell Arends como lider di e partido, a insisti cu nan ta para pa integridad den gobernacion di e pais, pero despues di caso cuater luna, ta parce cu e partido a lubida nificacion di e palabra integridad.

Loke ta haci e situacion ainda mas controversial, t'e hecho cu e lider di partido MEP, a dicidi di duna e Ministerio nobo di Integridad, n'e lider di RAIZ, pero sin dun'e hermentnan legal p'e por actua.
Sinembargo aki tin cu realisa tambe cu cualkier persona cu ta kere den integridad, cu kier mira un gobernacion integro, mester tin e capacidad, pero mas tanto e curashi pa lanta para y eherce e nificacion di loke ta integridad.

Tin desaroyonan den menos di tres luna y mey aki, caminda entre otro tin nombramento cuestionabel di Director di Utilities, nombramento di famia di gobernantenan na companianan estatal, awor un contracto firma cu Eagle LNG cu AWEMainta for di luna pasa a haci mencion di esaki y riba tur esaki, ningun musca a bula y Minister di Integridad no a ni hik den nomber di pueblo riba e asuntonan aki.

Recientemente Parlamento a atende cu e situacion di Serlimar den Parlamento, caminda Minister Ursell Arends a bin conoce di cerca e tantisimo fayonan cometi den ultimo cuater aña cu e compania aki, pero tampoco por a mira algo concreto bin dilanti di su persona como Minister di Integridad y di su partido cu ta sostene gobernacion integro.

Pueblo den e dianan aki ta wordo confronta cu otro decision controversial di Gobierno, caminda tin tur indicacion cu mandatarionan di RAIZ no a wordo envolvi cu e acuerdo entre WEB Aruba NV y Eagle LNG caminda e acuerdo aki nunca a yega Parlamento p'esaki wordo controla den nomber di pueblo.

RAIZ den apenas tres luna den Gobierno, ta para na un crusada importante pa loke ta su futuro politico caminda den un tampo asina cortico, el a wordo hundi den un lama politico profundo y mal usa den un forma nunca antes bisto.

Dirigentenan di RAIZ mestar siña di e experencia cu RED Democratico a pasa aden, caminda pa sostene un maneho controversial di su partner mas grandi MEP, a pone cu ultimo eleccion el a perde confiansa di su votadonan y tur cos ta indica cu e rumbo politico cu RAIZ a tuma n'e momentonan aki, t'e mesun rumbo aki, esta e rumbo di destruccion geel.

Minister Ursell Arends:

Pabien na tur profesional den mundo di aviacion

DIA 7 di december ta Dia Internacional di Aviacion Civil. Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, Ursell Arends, ta extende su palabranan di felicitacion na tur e profesionalnan trahando den e industria importante di aviacion.
E bon trabou di e profesionalnan aki ta importante, cargando e sector di Turismo di Aruba, cual nos economia ta depende asina hopi riba dje.

Awor den temporada di pandemia aviacion ta keda hunga un rol importante, no solamente pa trece turista Aruba, pero tambe pa segura suministro di nos productonan di primera necesidad manera cuminda y remedinan ("supply chain").

"Nos ta reconoce e rol importante di Directie Luchtvaart den e mundo di aviacion, hunto cu stakeholdersnan principal manera AAA N.V., ANSA N.V., DMA, IBSL, y tur aerolinea, compania di ground handling, compania di mantenimiento y tur demas stakeholdersnan na Aeropuerto", ta palabranan di Minister Arends, kende



ta expresa asina su gratitud y aprecio na tur esnan cu ta haci posibel p'e trabou den aviacion wordo haci optimalmente y cu e nivel mas halto di seguridad.

Homber deteni durante un control di trafico

DIALUNA atardi durante un control di rutina patruya di Santa Cruz a stop un vehiculo pariba di rotonde di Jaburibari cu Paradera.
Tabata trata di un auto Toyota preto cu tinted glass. Na stuur e chauffeur no por a mustra of e momento ey no tabatin su documentonan cu ne.

Nos ta papia aki di papel pa por permanace riba e isla. El a wordo deteni e momento ey y a pidi pa transportwagen. Mientras cu e homber tabata den patruya por a mira cu el a haci un yamada, posiblemente pa trece su papelnan na warda di Santa Cruz.



Un agente a bay cu e vehiculo for di e sitio, mientras transportwagen tabata bay cu e cabayero.





Akeem Erasmus a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management (OGM)

DIALUNA 25 di oktober 2021, Akeem Erasmus a defende su tesis exitosamente. E titulo di Akeem su tesis ta 'The Aruban Waste Management: A Sustainable Plastic Waste Management Program Approach Focusing on Four Key Elements. From a Triple Helix Model Perspective.' Akeem a defende su tesais dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di dr. Luc Alofs, mr. Helmut Vink, y drs. Zulema Dabian-Erasmus. Famia di Akeem y docentenan di Universidad di Aruba tambe tabata presente.

Akeem a investiga con e modelo 'Triple helix' por contribui na e maneho di desperdicio na Aruba. Triple helix ta un modelo cu ta sugeri cooperacion entre industria riba tereno di desperdicio, institucionnan academico y Gobierno.

E modelo aki ta consisti di diferente elemento cu lo enfoca riba evaluacion, inovacion y inversion den capital humano p'asina promove economia circular den e tereno di maneho di desperdicio.



E participantenan di e investigacion ta miembro di diferente tereno pues, Gobierno, un institucion academico y industria. Un di e recomendacionnan ta pa crea un plataforma esta 'Aruba Science Park' pa sincronisa un proyecto entre tur partner y pa fortifica nan relacion. Otro recomendacion ta pa educa riba e area di 'entrepreneurship' pa prepara esnan den e tereno di industria riba tereno di desperdicio.

Ta gradici e coleganan di Universidad di Aruba, e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Akeem como studiante. Tambe ta gradici tur esnan na y pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimento aki.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/ogm, e pagina di Facebook @UniversityofArubaOGM y e pagina di Instagram @ogm_ua.



Awe Corte di Prome Instancia lo trata varios caso di violacion di Toke de Keda

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.A.Q.	Q. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda banda di Panaderia del Pueblo riba 25 di april 2020.
08.40	O.M.	M. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Juan Jabostraat riba 13 di maart 2021.
08.50	Z.N.B.	B. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Seroe Patrishi riba 22 di maart 2021 y riba 24 di maart 2021 na Hooiberg.
09.10	Q.A.H.R.	R. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Seroe Patrishi riba 22 di maart 2021.
09.20	G.M.R.	R. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda banda di Hofi Seroe Janchi riba 14 di april 2021.
09.30	R.V.I.	I. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Caya Francisco D. Figaroa riba 25 maart 2021.
09.40	B.L.Z.	L.Z. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Ranchostraat riba 6 september 2021.
09.50	M.D.G.M.	G.M. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Bubali riba 6 september 2021.
10.00	A.G.D.	G.D. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Grenadaweg riba 2 mei 2021.
10.10	X.G.M.Q.	M.Q. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Ayo riba 5 september 2021.
10.20	J.C.A.G.	A.G. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Tarabana riba 4 april 2021.
10.40	A.A.J.	J. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Balashi riba 15 mei 2021.
10.50	N.J.R.	R. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Caya Butishi riba 20 april 2021.
11.00	B.S.N.P.	P. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Caya Butishi riba 20 april 2021.
11.10	I.I.I.G.	G. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Caya Butishi riba 20 april 2021.
11.20	N.E.R.Q.	R.Q. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Kudawecha riba 16 mei 2021.
11.30	A.M.B.	M.B. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Jucuri riba 25 april 2021.
11.40	V.M.B.G.	B.G. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda den Hendrikstraat riba 4 mei 2021.
11.50	W.R.T.P.	T.P. ta wordo acusa di a viola ley di toque de queda na Palmbeach riba 19 april 2021.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Gobierno ta invita pueblo di Aruba pa bishita Caya Betico Croes y sinti e ambiente di Pasco y fin di aña
Cumpra local y sostene nos comerciantenan local

DURANTE fin di siman tras di lomba Caya Betico Croes a keda ilumina manera cu ta custumber, cu luznan di Pasco y fin di aña. Di e forma aki treciendo e ambiente di celebracion di dianan di fiesta mas cerca di comunidad. Na Dijespies Place, hunto cu Minister Geoffrey Wever, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a cende lus di Pasco den Caya Betico Croes.



Prome Minister na e ocasion a gradici cada persona incluyendo DOW, cu a realisa e bunita trabounan, a pesar di contra tiempo y responsabilidadnan den cuadro di Covid.

"Esaki ta e periodo di mas bunita di aña, e periodo cu nos ta custuma di busca nos propio regalonan cumprando local y di e manera aki, sostene nos comerciantenan local. P'esey den nomber di Gobierno di Aruba, mi ta invita henter comunidad pa pasa sostene comercio y disfruta di un rato agradabel den ambiente di Pasco y fin di aña.Ohala cu e periodo aki por trece hopi alegria y harmonia den e hogar di cada un di nos y cu e por ta un periodo comercial exitoso pa Aruba", Prome Minister a expresa.

Ta importante pa menciona cu Caya Grandi, Caya Betico Croes ta habri pa vehiculo tambe por core parti atardi despues cu tiendanan cera. Tambe ta invita pueblo pa e anochinan di compras dianan 20-21-22-23 di december di 6.00pm pa 10.00pm cu ambiente di fin di aña. E anochinan aki ta conforme sugerencia y conseho ricibi di Crisisteam.



Minister Xiomara Maduro a reuni cu e comision nacional y secretariado di UNESCO na Aruba

RECIENTEMENTE Minister di Cultura, Xiomara Maduro, a reuni cu e comision nacional y secretariado di UNESCO aki na Aruba. E reunion aki tabata den cuadro di un presentacion cu e secretariado a haci na Minister Xiomara Maduro pa present'e cu nan mision, mandato, vision, nan forma di traha, e materia cu nan lo enfoca riba dje y nan meta pa 2022-2023.

Minister Xiomara Maduro ta gradici e comision nacional y secretariado di UNESCO Aruba pa e presentacion ricibi cu a brinde un bista mas amplio di tur e trabounan cu UNESCO Aruba ta haci riba nos Pais.



Chauffeur levemente herida, despues di a bolter cu su auto na Rooi Manonchi



DIADOMINGO atardi algo pasa di 5'or Polis a bay na e bocht di Rooi Manonchi, unda un auto a bolter y lo tin hende herida.
Na yegada Polisnan berdad a topa cu un auto Mazda memey di caminda, na banda ariba suela e chauffeur sinta wantando su cabes.

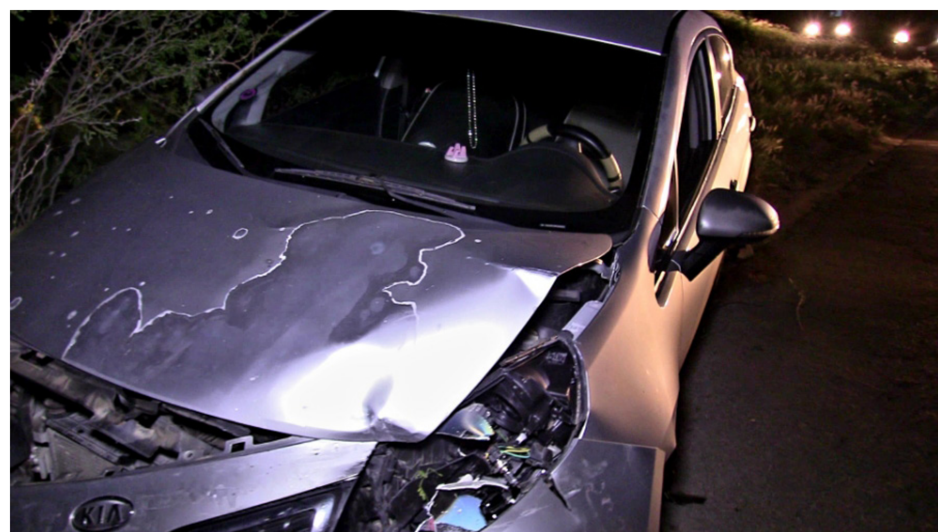
Polisnan por a comunica cu ne y mesora a cuminsa tuma dato di su persona y di locual a sosode.
E auto lo tabata biniendo di panort y lo a dal contra un mata na su man drechi pa despues bay bolter.

Ambulance por a ser scucha den leu yegando e sitio.
Na yegada di Ambulance Paramediconan mesora a baha y bay atende cu e chauffeur.
Polis di trafico tambe a presenta pa asina haci su parti.

Accidente entre Kia Rio y Suzuki Swift ariba caminda di Barcadera

DIADOMINGO den oranan di anochi a sosode un accidente basta fuerte poco mas pabou di WEB N.V. Aunke e tabata un accidente basta duro, ningun hende a resulta herida.
E autonan envolvi tabata un Kia Rio y Suzuki Swift. E Kia Rio a ricibi hopi daño material y a bay pega den e





mondi canto di caminda parti pazuid, mientras e Suzuki Swift a keda pega den e mondi banda panort di caminda. Por a mira ambos compania di seguro na e sitio. E Suzuki tabata tin daño material patras, un indicacion cu e Kia Rio a dal su tras.

Riba Dia Internacional di Personan cu Capacidad Limita

Prome Minister a ricibi bishita di muchanan di Sea Bunita Sea Bo Mes



"VISION di Gabinete Wever-Croes ta pa crea mas inclusion creando mas posibilidad pa tur ciudadano"

Enconexion cu Dia Internacional di Personan cu Capacidad Limita, Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes tabata tin e grato honor di ricibi muchanan di Fundacion Sea Bunita Sea Bo Mes diabierna 3 di december atardi. Un atardi hopi ameno na unda nos muchanan special a keda hopi contento cu e atencion cu nan a ricibi.



Pa Gabinete Wever-Croes inclusion tin prioridad. Vision di Gabinete Wever-Croes ta pa crea mas inclusion creando mas posibilidad pa tur ciudadano, sea cu of sin limitacion. Esaki ta un paso hopi importante den e direccion pa brinda un miho calidad di bida na esnan mas vulnerable den nos comunidad.

Prome Minister a expresa su gratitud na tur esnan cu ta haci e trabou grandi y bunita di yuda nos ciudadanonan cu limitacionnan. Gobierno ta solamente un vehiculo cu mester facilita pa e trabou aki wordo haci cu menos limitacion, desafio y reto.

Na e ocacion tambe, e muchanan a canta 'Happy Birthday' pa Prome Minister kende a cumpli aña den fin di siman cu a pasa.

"Hunto nos ta mehora calidad di bida di tur esnan cu limitacion, cu e meta: inclusion. Pa laga ningun hende atras", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



12 DIA DI GRATITUD Christmas Challenge



RIBA 17 di November 2021, den cuadro cu dia internacional di derecho di mucha, e siman di lantamento di mucha y e temporada di pasco cu ta tan spera, Fundacion Pa Nos Muchanan a presenta nan 'Christmas Challenge' un bes mas cu yama "12 dia di Gratitud." Un di e derechonan di un mucha proclama pa Nacionnan Uni ta cu cada mucha tin derecho pa tin un cas, paña, alimentacion sano y awa limpi pa bebe. Mirando e situacion actual, esaki a bira un reto pa hopi famia. Famianan ta pasando duro pa asina pone cuminda riba mesa pa nan famia. Pa e motibo aki, Fundacion Pa Nos Muchanan a bin cu e 'Christmas Challenge' aki pa recauda alimentacion pa famianan den necesidad.

E challenge ta parti den 12 dia, unda cuminsando for di december 1 te cu december 12 ta hinka un articulo den un caha di gratitud. Ora cu e caha ta yen, ta regala esaki na un famia den necesidad. E intencion ta pa haci esaki na cas hunto cu bo famia.
E idea tras di e nomber "12 dia di gratitud" ta pa no solamente duna na un otro cu no tin, pero tambe pa reflexiona y duna gratitud pa loke abo y bo famia mes tin. Fundacion Pa Nos Muchanan ta invita comunidad henter pa participa den e 'Christmas Challenge' di "12 dia di Gratitud." Si bo kier participa pero no cononce un famia den necesidad, por tuma contacto cu nos na 699-8900/583-4247/588-0856 of manda un email na info@fpnm.aw.

Leerorkest Aruba ta Presenta 'Dande Den Klas'



DANDE den Klas ta un iniciativa di meneer Jaderick Croes, docente di Leerorkest Aruba na unda tur scolnan basico lo haya un les online over di Dande. E muchanan lo haya un splicacion di e historia, diferente estilo y tambe e instrumentacion cu gruponan di Dande ta uza.
Buchi Jay hunto cu su burico cu yama Chico ta duna e lesnan y The Dande Brothers ta acompaña nan'. Na final di e les, cada klas lo traha y canta nan propio Dande y ta pidi e docentenan di e klas pa graba un video y upload esaki ariba Facebook of Instagram uzando e hashtag #dandedenklas.
E idea ta pa colecta tur e videonan y traha un Dande virtual di tur e scolnan cu ta participa.

Leerorkest Aruba ta haya hopi importante cu muchanan mester siña di nan propio cultura. Dande ta un exprecion unico y bunita cu na comienso di aña ta desea tur hende lo miho p'e aña venidero y esaki tambe ta e deseonan di Leerorkest Aruba pa tur nos muchanan.

Leerorkest Aruba a bira realidad danki na sosten di Ministerio pa Husticia y di Siguridad di Hulanda pa medio di Leerorkest Amsterdam.

Pa mas informacion por WhatsApp Leerorkest Aruba na 593 2161 of 592 3762 of bishita nos Facebook pagina.

Pasobra Musica ta pa Tur Mucha!

Minister Xiomara Maduro a gradici tur comision cu a yuda

Danki na esfuerso di comercio por a brinda 422.8 miyon florin na Subsidio di Salario y 44.7 miyon florin na Sosten Financiero pa kwartaal



DURANTE e reunion publico den Parlamento pa legalisa e sosten financiero den forma di Subsidio di Salario, Minister Xiomara Maduro a tuma un rato pa gradici tur comision cu a traha incansablemente p'asina Gobierno por a brinda sosten financiero na comercio den forma di Subsidio di Salario y Sosten Financiero pa kwartaal.

Comision Comercio
E mandatario a gradici e 'Comision Comercio' cu a consisti di ATIA, AHATA, Camara di Comercio, SVB, Departamento di Estadistica, Departamento di Finansa, Departamento di Impuesto,

Departamento Economico, Bureau Rampenbestrijding Aruba y representante di Ministerio di Labor. E comision aki a traha riba e Sosten Financiero cu a wordo duna na comercio den forma di e 4000 florin pa kwartaal n'e empresa chikito y mediano y a traha tambe riba e condicionnan pa otorga e Subsidio di Salario pa comercio por a mantene cupo di empleo.

Comision Decreto Ministerial
Minister Xiomara Maduro a gradici tambe e comision cu a traha riba e Decreto Ministerial cu ta contene e reglanan pa por brinda e sosten financiero pa kwartaal y tambe e subsidio di salario na e companianan. E Subsidio di Salario a conta cu 3 Decreto Ministerial ya cu na 3 ocasion mester a adapta e reglanan. E comision aki a consisti di SVB, Departamento di Estadistica, Departamento di Finansa, Departamento di Impuesto, Departamento Economico y Departamento di Legislacion.

Toetsingscommissie/ bezwaarcommissie
Palabra di gratitid tambe ta bay p'e 'Toetsingscommissie' cu a consisti di SVB, Departamento di Impuesto y Departamento Economico. E comision aki a keda encarga pa trata e obhecionnan haci (bezwaren) riba otorgacion di Subsidio di Salario y Sosten Financiero pa kwartaal.

Un total di 467.5 miyon florin na sosten financiero duna na comercio
Danki n'e efsuerso grandi di tur empleado publico y demas persona cu a forma parti di e comisionnan aki, Gobierno por a brinda un total di 422.8 miyon florin na Subsidio di Salario y un total di 44.7 miyon florin na Sosten Financiero pa kwartaal den 2020 y 2021. Pues un total di 467.5 miyon florin a wordo duna na comercio pa por surpasa e crisis.

Minister Xiomara Maduro a gradici tur instancia y persona cu a haci un esfuerso grandi pa Aruba por a enfrenta y surpasa e pandemia. E mandatario a gradici specialmente SVB pa nan eficiencia, esfuerso grandi y bon cooperacion cu a haci cu e administracion y e pagonan di e sosten financiero por a bay na un manera eficaz. Danki n'e trabou haci pa tur e instancianan aki, hopi mama y tata por a conserva nan cupo di trabou y entrada durante e crisis di mas grandi cu nos pais a yega di conoce.

Sr Thom de Graaf ex-mandatario di Hulanda:

Pais Aruba por ta orguyoso di locual el a logra realisa ultimo 35 aña

Aruba tabata ta un partner stabiel y constructivo den Reino

DURANTE e Conferencia 35 Aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur, Gobierno di Aruba a ricibi tambe, di parti Hulanda un mensahe di Sr. Thom de Graaf ex-mandatario hulandes cu tabata encarga cu Asuntonan di Reino.

Den su mensahe e ex-mandatario di Hulanda y actual vice-presidente di Raad van State Sr. de Graaf a gradici Minister President Evelyn Wever-Croes pa duna su persona e oportunidad di por comparti su deseo cu e pueblo di Aruba. Ela yama pueblo di Aruba pabien cu e conmemoracion di 35 aña como pais autonomo. Ela subraya cu na 1986 Status Aparte a bira realidad y obviamente esaki no a bin sin mas y tabata tin su risico.

Hopi ta esnan cu a pensa cu lo no bay bon cu Aruba, pero Aruba a logra, cual palabranan di felicitacion ta na su lugar. Sr. de Graaf a sigui bisa cu 'No un independencia manera e tabata originalmente premira, pero un posicion autonomo cu lasonan den Reino Hulandes'. Aruba por ta orguyoso di locual ela logra realisa ultimo 35 aña. Economicamente tabata un milager, cu turismo a pone un fundeshi fuerte pa bienestar di Pais Aruba, apesar di e risico cu esaki ta trece cune di tin un solo sector economico. Por bisa tambe cu Aruba tabata ta un partner stabiel y constructivo den reino. Naturalmente semper tin tension y "ups and downs", pero por general Aruba tin un actitud independiente y positivo den relacion cu Reino y tambe Hulanda. P

Pa e futuro tin hopi reto pa Aruba, na prome lugar pa un economia duradero, e posicion di Aruba den Reino, den Caribe y den mundo. Sr. de Graaf a sigui trece den su mensahe cu como paisnan nos mester ta para hunto den Reino pa otro retonan mayor, con nos lo por yuda otro, con nos lo por coopera y sostene otro, con nos por percura hunto cu tur habitantenan di e paisnan den Reino por haya un miho futuro.



Segun e ex-mandatario encarga cu Asuntonan di Reino, na su opinion mester inverti mas den cooperacion riba e tereno di enseñansa, cultura y deporte cualnan tin hopi reto pa nos. Sr. de Graaf a bisa cu no ta solamente pa Hulanda pero e ta un Raad van State pa henter Reino. Esey ta nifica cu como Raad van State mester percura pa mantene un bon relacion den Reino, como tambe uno critico pa locual ta nan opinion independiente riba e maneho y legislacion. Raad van State kier tambe yuda Pais Aruba y Sr. de Graaf ta spera cu den futuro pa un relacion excelente. Sr. de Graaf a termina su mensahe bisando 'Un pabien na un y tur, e Gobierno, e Minister Presidentnan di ultimo 35 aña, Parlamento, mundo comercial y tur habitante di Aruba cu un bunita 35 aña di Status Aparte y cu deseo pa un futuro briyante pa Pais Aruba.'

Xpresa bo mes

Tuma hende hasi

GOBIERNO (EWC) ta pidi sindicatonan pa no bay den accion y recapacita. Sindicatonan kier nan 12,6% bek cu EWC a kita inhusto y bou engaño fo'i nan.
Bou di pretexto falso a kita e 12,6% pa despues bisa cu ta Hulanda a demanda esaki. Awor EWC no kier pa nan bay welga tampoco sino esaki lo afecta Aruba y su turismo.
Tin un solucion p'e conflictonan aki y ta masha facil.
1) Kita tur F&F cu boso a hinka den Cocolishi y otro caminda tambe y scapa ~ AWG 33.5 miyon.
2) Renegocia cu CITGO y demanda e AWG 350 miyon cu Gobierno di MEP a laga nan bay cu n'e.
3) Duna ordo na oficina di abogado pa debolbe e AWG 5 miyon cu b'a laga e dos directornan di WEB bay cu n'e.
4) Baha tur salario di Ministernan cu por lo menos 25%.
5) Laga tur gobernante core cu nan mesun auto y stop leasemento di auto, telefon, computer etc…
6) Last but not least: No trata mes di sera un deal cu Eagle LNG pa CAFT y Gobierno Hulandes cay aden y no core bo tras y perhudica Aruba, pasobra Hulanda NUNCA lo acepta esaki. Bo no por sera un deal cu placa di otro y cu consecuencia pa otro, pero pa abo y algun F&F si corona.

P'e promé 5 puntonan, Gobierno mester por scapa por lo menos AWG 400 miyon y tene Hulanda contento y paga pa interes di e prestamo hayá.
Di antemano, danki p'e espacio concerni.

Nomber y adres conocí pa redaccion.

Lider di MEP a celebra su 55 cumpleaños cu Forsa Femenino Grace

LIDER di MEP, señora Evelyn Wever-Croes a celebra su 55 cumpleaños diadomingo 5 di december. E aña aki, Lider di MEP, nos Prome Minister, a celebra hunto cu miembronan di e hala femenino di Partido MEP na CEDE di MEP. Tambe tabata presente candidatonan y Presidentenan di Bario. Prome Minister a gradici Forsa Femenino Grace pa e trabounan cu nan a haci desde e prome dia di fundacion di Partido MEP.

Prome Minister na e ocacion a gradici tur presente y a gara nan atencion cu un reflexion bunita:"Aruba a pasa den e ultimo lunanan momentonan dificil. Nos ta pasando den un aña hopi particular. Un eleccion cu a bin prome cu tempo. Campaña den circumstancianan no usual of normal y awor den gobierno, cosnan ta bayendo hopi lihe. Aruba ta pasando den temponan dificil a causa di Covid





19. Sinembargo, no ta prome biaha cu Aruba ta pasa den dificultad. Señor Betico Croes, dfm, a pasa aden. Señor Nel Oduber a pasa aden. Nos ta pasando aden. Y nos tambe lo sali for di dje mas fuerte y resiliente.
A toca e generacion aki pa pasa den e retonan di e magnitud aki cu nos pais ta enfrentando. E ta nos responsabilidad pa sali for di dje. Mi ta gradici cada ciudadano cu ta duna mi sosten pa haci mi trabou. Aña 2022 lo ta un miho aña sigur pa nos tur. Y nos por tin atrobre trankilidad, felicidad, progreso y bienestar na nos pais.
Den nomber di Partido MEP y e Famia grandi di MEP, Presidente di MEP, señor Hendrik Tevreden a felicita Prome Minister y a desea e bendicion, forsa, guia y pasenshi pa continua cu tur loke su curason ta desea e aña su dilanti.

Politika infantil ta mas interesante......

MFK/PNP no ta interesá den pashèntnan di wowo!

WILLEMSTAD - E sintimentu ku a sinti despues di a sinta skucha e argumento i diskurso di prinsipalmente e Parlamentarionan di e koalishon di MFK i PNP djabierne ultimo, a laga un sabor amargo atras serka hende na tinu, pero partikularmente den e grupo grandi di hendenan ku ta pashènt ku malesa di wowo ku por bien lubida ku e koalishon aki lo trata di resolvé e skarsedat di dokter di wowo i e kuido mediko nesesario.

I si ta den man dje persona ku aktualmente ta sinta riba stul di Minister di Salubridat nan ke laga pa resolve e problema dje pashèntnan, komunidat por bien lubidá pasobra su mes partido ta konsider'é asina inkompetente ku nan a poné bou di kuratela di otro minister pa evitá ku ta pegamentu di barku na dozein ta bai tin.

Lo mas tristu dje asuntu aki ta ku e koalishon di MFK i Partido Nashonal a manda un mensahe totalmente revanchista kontra e oposishon formá pa prinsipalmente PAR komo revancha pe trato ku nan a haña di gobiernu di PAR te ku ultimo elekshon. Un motivashon asina naturalmente ta malvado pasobra no ta e hendenan ku tin hopi tempu ta spera riba un sita un dokter di wowo su falta ku no tin sufisiente dokter i sufisiente kapasidat den hospital pa operá hende na wowo.

CMC no por operá hende na wowo mes salvo algun intervenshon kirurgiko superfisial pero tòg tin e situashon straño ku nan tin dos dokter di wowo den servisio. Ta nos a revelá ku e di dos dokter no por traha pasobra no tin instrumento i mas tristu ainda ta e hecho ku na Advent tampoko no ke laga e dokter aki operá pa alivia e kantidat di kasonan ku tin pendiente.

Tabata durante e debate pa manda un moshon pa introdusi i ofisialmente e profeshon di optometrista ku ta eksisti kaba pero ku no tin rekonosementu pasobra tur hende ku problema ku wowo ke bai dokter di wowo, no optometrista. Kòrsou pa basta tempu kaba ta den un situashon di kresiente kantidat di pashènt ku problema di wowo pero ku no por haña e kuido ku nan mester. Esei pasobra no tin sufisiente dokter di wowo i e anunsio dje minister di Salubridat ku ta bin tres dokter nobo ta un kaska di webu pasobra na promé lugá lo ta pa remplasá e tres dokternan di wowo ku lo baha ku penshun i si no t'asina, nan no por traha den CMC pasobra hospital no tin ekipo pa nan hasi operashon.
Esei ta pone ku tin lista largu pa pashènt

A tuma diferente akshon pa baha e preshon pa kuido di wowo i a duna oportunidat pa optikanan hasi e midimentu di wowo pa baha e preshon na dokternan di wowo. Resientemente CMC a haña un dokter di wowo mas pa duna servisio i pa otro aña tin fondo pa CMC pa kumpra aparato nesesario. E moshon tabata pa duna sosten ne medidanan pa pashèntnan haña servisio i kuido na nan wowo.

Kaso di hogamentu

WILLEMSTAD - Djaluna 6 di desèmber 2021 alrededor di 08.23'or Sentral di Polis a risibí notifikashon ku na Piscadera Baai a saka un persona for di awa i e no ta reakshonando.

Mesora a dirigí unidat di Warda di Polis Otrobanda n'e sitio i na nan yegada nan a haña un hòmber drumí kant'i laman i no tabata reakshoná.

For di un investigashon ku Polis a hasi n'e sitio, a resultá ku algun persona a bai landa, pero e víktima ku no sa landa a keda kant'i laman.

Diripiente a tuma nota ku e víktima tabata drif den awa. Mesora a saka e víktima for di awa pero e no tabata reakshoná.
Dokter di Polis ku a presentá n'e sitio a konstatá alrededor di 09.15'or morto di e hòmber Migdonio Hilario Paula, nasé na Kòrsou 23 di desèmber 1938 (82 aña). Paz na su resto.

Ozzie Albies a risibí un tremendo Bon Bini di pueblo

WILLEMSTAD - Ozzie Albies di Corsou diadomingo a keda risibí pa un kantidat grandi di hendenan ku sea a bai Hato of a para kant'i kaminda i tambe a akudí na e vèlt na Koraal Specht. Sigur ta un bon aña pe den beisbòl Liga Grandi. El a gana vários premio na Merka tambe.

Pa korona obra el a gana ku su ekipo e Serie Mundial. Tur esaki ta pone ku sigur e pueblo aki ta sumamente kontentu ku e hóben aki. Esaki a keda demostrá tambe diadomigo atardi.





Primeramente ta tin un resepshon na Jet Center kaminda mandatarionan a hiba palabra.
Grupo tambe di nos hóbennan di Little League ta presentá i nan tur ta kontentu pa por a risibí un firma di nan ídolo.

Despues a sigi e ruta for di Hato i pa terminá n'e vèlt Tefiola kaminda ta aki nos Ozhaino a kuminsá train for di chikí.

E hóben aki humilde manera semper a keda hopi kontentu i ta tin tambe palabranan di estímulo pa nos otro hóbennan.
Ozzie Bon Bini na bo isla natal.

Si un hende muri, lo e bolbe biba?
Tur e dianan di mi lucha lo mi spera,
te ora liberacion bin.
Abo lo yama, I ami lo contestábo;
lo Bo anhelá na e obra di Bo mannan
Job 14:15

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos casa, tata, welo y ruman stima:



Sr. Alfonso Policarpo Giel
mihor conoci como "Poly"
Sunrise 26-01-1952 – Sunset 03-12-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Teofilo B. Farro
***15-06-1942 - †04-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Leopoldo José Leonardo
***17-01-1936 - †04-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Shawn Kock
***18 di Mei 1982 - † 30 di November 2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



With deep sadness
we announce the passing of:



Dennis E. Howard

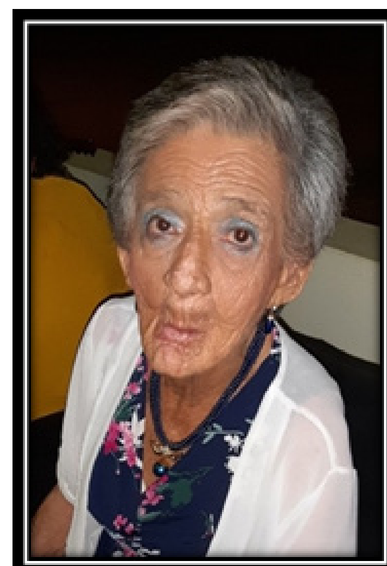
Better known as "Dennis e mecanico"
***29-09-1948 - †02-12-2021**

Funeral service will be announced at a later date.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



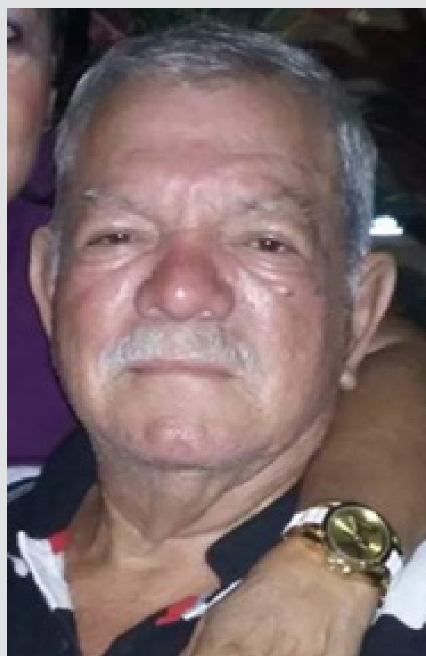
Simona Boekhoudt
***28-10-1939 - †03-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*

Cu profundo tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Protasio "Mai" Ras
*** 19 Juni 1948 - †3 December 2021**

Casa: Maria (Sila) Ras – Brete. **Yiunan:** Anouschka (Nuca) y Axel Nava- Ras, Randolph (Randy) Ras. **Nieto(a)nan stima:** Anjeé y Axson Nava. **Rumannan:** + Francisco (Chico) y Nenechi y yiunan, + Pedro y + Ina y yiunan, + Gregoria (Chichi) y + Mario y yiunan, + Matew y + Estebania y yiunan, Julio (Juchi) y Esperansa y yiunan. **Su sobrino(a)nan, Con-suegro nan:** Chai y Astrid Nava.**Su swa y cuñanan, Su primo(a)nan, Iha nan:** Anthony (Truusje) Thijsen, Yazmira Dirksz, Ghislaine Maduro, Sheraldine Dirksz. **Amigo nan di cas:** Federico (Yiu) Tromp, Beto Ras, Coby Maduro, Bano Lopez, Mirto Croes, Rochi Geerman. **Su bon bisiña nan:** Sabeth, Kado y Patricia, Ramiro y Annemiek de Cuba. **Su ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij.Su ex team di voetbal S.V Estrella y S.V Inter (RCA)**
Demas famia: Ras, Brete, Nava, Vrolijk, Werleman, Dubero, Geerman, Dirksz, Henriquez, Thijsen, Maduro, Leest, Flanegin, Lacle, Winterdaal, Kock, Blanquicet, Perez Gonzales.

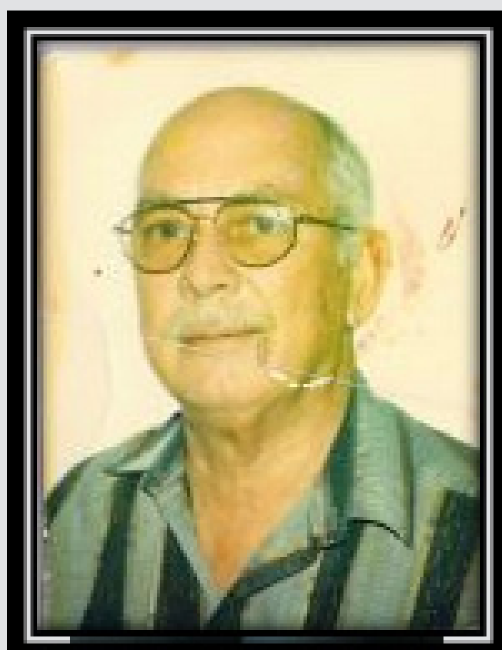
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar Diahuebs dia 9 di December 2021 na Parokia Inmaculada Concepcion na St.Cruz di 9or pa 11or di mainta. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*

Nos ta anuncia fayecimento di:



Oscar Edwin Oduber
***26-02-1940 - †25-11-2021**

Na nomber di su:
Esposa: Gloria Oduber-Mona
Yiunan: Ilona Catharina y Amado Faustino Larrazalet, Anoushka Oduber y Darren Doherthy, Marelli M. y Jim V. Geerman, Nicole N. Oduber y Michel Angelo R. Croes, Orson O. Oduber, Karl Oscar Oduber. **Yiu di criansa:** Edwin Mona y Bibiana Echeverri, Stefany Mona y Johny Grovell. **Nietonan:** Armano Gonzalez, Fiama Gonzalez, Collin van den Broek, Daina Geerman, Yzelli Oduber
Rumannan: †Donie y Diana Oduber-Wever y famia, †Eric y †Gala Oduber-Harms y famia, Gerald y Amparo Oduber y famia, Alix y †Antonio Nucete y famia, Glenda y Johny Chemaly y famia, †Dennis y Vera Oduber-Kock y famia, Michael y Luz Dary Oduber-Cardona y famia, Esline y Ernie Hilgers y famia.
Dokternan: Dr. Jansen, Dr. Casper Laclé
Fundacion H.O.P.E.: Miranda, Shara, John, Emily, Rosana, Lizbeth

Sobrinonan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 7 di December 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y mantene distancia 1,5 m.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason ,nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Ventura Kelly
Mihor conosi como (Tuchi)
***13/07/1941 - †28/11/2021**

Mayornan: † Basilio(Adje)Kelly y †Abigael(Bibi)Kelly Croes
Casa: † Rosimbo (Chimbo) Boekhoudt. **Yiu nan:** Esther y Dufi Croes, Tico y Helen Boekhoudt, Tilo Boekhoudt, Angelo y Claudia Boekhoudt, Gina y Chino Acosta Chirinos, Elvis Boekhoudt. **Nieto(a)nan:** † Gershwin Dania, Humphrey Dania, Brian Dania, Justin Croes, Jo-ann Boekhoudt, Joatam Boekhoudt, Razilee Boekhoudt, Julisa Boekhoudt, Abelino Boekhoudt, Mitchel Boekhoudt, Kimberly Acosta Chirinos, Jesus Acosta Chirinos, Genesis Acosta Chirinos, Tashmaine Boekhoudt. **Como Nieto:** Brandon Aroyo , Brayan Aroyo. **Bisa nieto nan:** Jaydon Dania, Jaylian Zuiverloon, Jurvian Zuiverloon, Jeandre Rasmijn, Kayden Manuela. **Ruman nan:** †Chali Kelly, Margarita(Ita)Kelly y Yunan, Adelita(Deli)Kelly, Mario y Aida Kelly y Yu nan, Edison(ete) y Lucia Kelly y Yunan, Anna Maria Kelly na (NL), Carel Kelly na (NL), † Maximo(Wewe) y † Lucila Kelly y Yu nan, Basilio (Mito) y Andrea Kelly na (Peru), Catherina (Inchi)Kelly, Leander(Leo)Kelly y Lissette Trimon y Yu nan, Frans(Frenky) y Elvira Kelly y Yu nan, †Elizabeth y Efi Croes y Yu nan. **Unico Tanta na bida:** Tanta Chichi Everon y Famia.

Subrina(o) , Prima(o) y famia nan na Aruba, Corsow , Hulanda, Merca, Peru.
Demas Famia: Boekhoudt, Kelly, Acosta Chirinos, Croes , Thode ,Landus, Aroyo, Dania, Zuiverloon, Rasmijn, Manuela, Trimon ,Koolman ,Vrolijk ,Kock ,Winterdal ,Dircks, Wever, Geerman, Angela, Bislip , Silberie , Hereira , Everon , Erasmus ,Campbell , Challenger.

Mucha nan di Cocomelon Child Care ku e la stima: Wilmer , Maelyh , Nella, Sophie ,Zoe , Raychell, Amora , Sebastian y tmb Kairo y Arzi Su mucha nan di lite life , Aiden ,Alex ,Jushwin, Roendrick, Roshano , Roaldrick y demas Mucha nan y tambe stima tur e juffrouw nan. **Su Sernan keri ku e la aprecia hopi:** Luduiska Petrochi , Alejandra Vrolijk ,Sili Jansen, Magaly, Magdaly, Luigitte Hernandez , Joyce Figaroa , Sofia ,Dora , Pearl , Ostrick Jansen , Dianne Petrochi ,Maritsa Bermudes , Kompañero nan di Dialys y Zuster nan y e Team di Lite Life , Dr.Kock y Dr.Fingal y su amistades nan di Iglesia Piedra Plat.

Condolencia lo tuma lugar na Iglesia Piedra Plat, Piedra Plat 139-D, dialuna 6 di December di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 7 december 2021 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues pa santana Sabana Basora.

Nos Sinsero Diskulpa si Den nos Dolor nos por a lubida algun Famia of Amistades nan Nos no ta risibi bishita di Condolencia despues di Entiero na kas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman, wela, tanta y amiga:



Lucia Alberta Arendsz
mihor conoci como Betty
Ex-hoofd di I.C.U. na
Dr. Horacio Oduber Hospital
***15 November 1939 †30 November 2021**

Na nomber di su:

Yiu:
Vanessa y John Schaub y yiunan

Ruman:
Lorencia E. Arendsz

Subrina y subrinonan, ihanan, demas famia y amistadnan, ex-coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital, y rumannan den Cristo. Nos ta pidi despensa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia y conocir nan.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 7 December 2021 di 9:00 pa 11:00 or di mainta. Despues lo sali pa Santana di Playa. No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor ta pidi pa haci un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.

Lo tene cuenta cu reglanan di DVG.



BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 6 desèmber 2021 | Preis:$1.00

KLIENTE DI PACHI A BAHA

Bryan `Bragabraga` Soliano ganadó kòntèst di rèp



Wikènt tras di lomba organisashon Bonaire Awards e tene kòntèst di rèp pa hóbennan lokal. Apesar ku mester a adaptá henter e evento i no por a ehekutá esaki manera tabata e plan original, organisashon por wak bèk riba un promé edishon eksitoso. Un total di 4 hóben a partisipá riba e anochi i a duna bon presentashon, apesar di poko nèrvio.

Kurasoleño den korte pa surpasá estadia

KRALENDIJK – Kurasoleño Martis di 64 aña mester a responsabilisá su mes den Korte den Promé Instansia riba djaweps 1 di dezèmber último. Ministerio Públiko ta akus'é di a surpasá e periodo di estadia permití na Boneiru. Hues mr. Van Lieshout a presedí e kaso miéntras mr. Blanco a fungi komo fiskal.

E delitu

E akusado na aña 2019 a bin ku fakansi na Boneiru i a hospedá serka famia. Pa lei e ta permití pa keda aki un máksimo di 6 luna. Pues el a surpasá e periodo di estadia permití. Konsekuensia di esaki ta ku el a risibí 1200 dòler komo but.

"Aunke nos no ta Antia mas, mi ta keda un Hulandes. Aki ta teritorio di Hulanda. Si mi bai Hulanda i keda mas ku 6 luna no ta duna mi but, tòg? Ami no tabata sa ku e reglanan na Boneiru a kambia," Martis ta splika.

"Mi ta duna bo un kontesta laf, pero tur hende ta suponé di konosé reglanan. Pero mi por komprondé bo pensamentu", hues ta bisa. Hues a puntra e akusado kiko esaki ta pensa di e but.

"Mi ta haña ku ta kastigá mi dos bia. Mi tin ku paga i ta prohibí mi pa keda riba e isla ku mi ke", Martis ta kontestá. Tambe el a splika ku e no por paga e montante di but pa motibu ku e no tin trabou.

Hues ta puntra fiskal si tin posibilidat pa baha e montante.

"Esaki ta e montante stipulá komo but. Martis mester a mantené su mes na e reglanan. Awor e tin ku paga", fiskal ta bisa.

Hues ta dirigí palabra na Martis.

"Bo a tende fiskal. Si bo no paga lo bo bai será pa 48 dia. Kiko bo ke bisa?"

"Pa ta sinsero, mi ta preferí pa sinta e 48 dia. Pasombra mi no por paga e sèn ei", Martis ta ripití.

"Bo tabatin sèn pa kumpra ticket pa bini aki", fiskal ta kuestioná.

"Ta un ticket bieu ku ainda mi por a usa", e akusado ta kontestá.

Hues a haña probá ku Martis a kometé e delitu. "Mi ta kondená bo na un but di 1200 dòler kompletamente kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña."

Despues di skucha su sentensia, Martis a puntra korte si e ta liber pa drenta Boneiru atrobe. "Esei bo tin ku informá na IND", hues ta kontestá.

Tin ku remarká ku Martis ta e úniko persona ku a presentá den korte, pero riba e dia aki korte a atendé un total di 22 kaso di personanan ku a surpasá nan periodo di estadia. E butnan a varia entre 100 dòler i 2500 dòler. Mas largu un persona surpasá su estadia, mas haltu ta e but ku e ta risibí.

Martis tabatin un kombersashon ku reportero di BONERIANO den kua el a ekspresá su desapunte pa ku e reglanan vigente. "Mi stima Boneiru, e kos aki ta duel mi", e ta bisa.

E ta bisa ku for di añanan 70 e ta biniendo Boneiru i nunka ántes el a hañ'e den problema ku hustisia. El a splika ku fo'i 2019 e ta aki pero e no a traha djis disfrutá di su famia i e isla. Ougùstùs último na momentu ku e tabata bai Kòrsou, Koninklijke Marechaussee (KMAR) a detené na aeropuerto. "Aunke Antia no ta eksistí, nos ta keda ruman. Dikon ta implementá e reglanan aki? No mester separá nos, mester bin ku reglanan pa hustamente uni nos", e ta agregá.

Bryan `Bragabraga` Soliano ganadó kòntèst di rèp

KRALENDIJK-- Wikènt tras di lomba organisashon Bonaire Awards e tene kòntèst di rèp pa hóbennan lokal. Apesar ku mester a adaptá henter e evento i no por a ehekutá esaki manera tabata e plan original, organisashon por wak bèk riba un promé edishon eksitoso. Un total di 4 hóben a partisipá riba e anochi i a duna bon presentashon, apesar di poko nèrvio.

E hóbennan tabatin dos presentashon di kua esun promé tabata pa e hóbennan aklimatisá ku hurado i alabes tambe `warm up` promé ku nan propio presentashon.

E idea tabata pa e hóbennan a skirbi un rèp na papiamentu i e tópiko mester tabata Boneiru. Mester bisa ku nan a kumpli debidamente ku esaki.

Durante pousa kòrtiku ku tabatin, ganadó Arte di Palabra ABC 2021 Irlenska Martinus deklamá un poesia i e kantante/rèper Nello tambe a presentá, ámbos presentashon sigur a kai den bon tera serka esnan presente. Organisashon ta gradisí tur spònser ku a koperá ku e hóbennan i tambe tur ku di un òf otro manera e duna un man. Maria Smeins kende ta kordinandó di evento di na Plaza Hotèl a risibí un opsekio di gradisimentu di parti organisashon pa Plaza Hotèl ku a habri porta di pa e hóbennan.

E ganadó apsoluto a resultá di ta Bryan `Bragabraga` Soliano. Promé finalista a resultá di ta Richandrick Frans, Juriella `Ella`Josephia a resultá di dos finalista i Chanel Schimdt na terser lugá.



Maria Smeins



Prome finalista Richandrik Frans risibiendo su premio serka Nello, mientras ganadó apsoluto ta risibi esaki for di man di Monifa Jansen



Chanel Schimdt



Juriella Josephia

Demokrat ta denunsiá:

Ta faboresé Chogogo Beach & Resort

KRALENDIJK -- Frakshon Demokrat ta ekspresá disgustu i desaprobashon kompleto pa e trato preferensial, kontra lei i regla, ku Kolegio Ehekutivo ta duna Chogogo Beach & Resort den e proseso pa e resòrt haña e pèrmit ambiental ku nan falta pa traha un bich artifisial i habri nan porta. Na mes momentu e Kolegio ta ofresé kondishonnan limitá na un empresario lokal pa bende pastechi riba Malekon.

Na komienso di òktober último e Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei den koperashon ku Stinapa a para konstrukshon di e bich artifisial na



Chogogo Beach & Resort i a duna nan un but, pa motibu ku a konstatá ku e resòrt no tabata disponé di e pèrmit ambiental nesesario pa por basha santu artifisial pa traha e bich. E pèrmit ta pa garantisá ku e santu no ta kousa daño na e koralnan.

Apesar di e òrdu pa stòp, e propietario a sigui ku e trabounan manera nada no a pasa, mustrando di e manera aki ku e no ta respetá naturalesa ni e lei i regla vigente pa protehá esaki.

Frakshon Demokrat tin asta entendí ku e propietario a menasá e ámtenar di e direktorado pa e echo ku a para e trabounan. Kiko lo mester pasa ku e propietario ku a hasi e menasa aki, Frakshon Demokrat ta puntra.

'Solushon"

Despues di esaki gezaghèber a bai sinta na mesa ku e propietario pa yega na un 'solushon' pa e situashon.

Ta inaseptabel pa Frakshon Demokrat ku Gezaghèber, despues di e reunion ku Chogogo Beach & Resort, a sigui mete su mes ku e asuntu aki i a duna òrdu na Stinapa i ámtenarnan di e direktorado ariba menshoná pa no para e konstrukshon i no duna e but, pues pa no kumpli ku e lei i regla vigente.

Por a lesa tambe den medio di komunikashon ku gezaghèber, na nòmber di Kolegio Ehekutivo, a ordená e Direktorado di Planifikashon i Desaroyo oralmente pa sòru pa duna e resòrt e pèrmit ambiental mas rápido posibel, pa asina nan por a habri promé di desèmber último.

Komo ku e resòrt a entregá e petishon pa e pèrmit 17 di novèmber último, lo tabata imposibel pa nan risibí e pèrmit promé ku 1 di desèmber.

Toleransia

Komo chèri riba e bolo di violashon di lei i regla, Frakshon Demokrat a tuma nota tambe ku Kolegio Ehekutivo posiblemente a duna Chogogo Beach & Resort un dekreto oral di toleransia ku a hasi posibel pa e propietario tòg por a sigui hasi e trabou sin ku nan ta kumpli ku lei i sin ku e palabrashon ta poné riba papel.

Pa e frakshon konsientemente Kolegio Ehekutivo ta disidí pa hasi e palabrashon aki skondí pa asina esnan ku tin interes i/òf por tin daño dor di e dekreto, no sa nada i no por entregá un keho kontra di e desaroyo aki tampoko.

Frakshon Demokrat: "Si en realidat Kolegio Ehekutivo ta goberná na bienestar di e pueblo aki, kon por ta ku nan ta hasi kosnan skondí pa asina e komunidat no haña sa? "

Frakshon Demokrat ta kondená i ta haña insólito ku Chogogo Beach & Resort no ta kumpli ku lei i regla, i riba dje Gezaghèber, ku tin e tarea prinsipal pa wak si gobernashon ta kumpli ku lei i regla, mes ta pidi su trahadónan pa nan no kumpli ku esaki pa asina faboresé e propietario di e resòrt.

MADAM X



Mi preokupashon

E dianan aki, leu fo'i kas na tera friu, mi sintí ta pasando hopi riba mi Boneiru. Mi tin un amor profundo pa e pida baranka yamá Boneiru aki i nunka lo mi ke hasié daño. Un amor inkondishonal.
Mi ta preokupá sí pa loke ta pasando na Boneiru. Un ehèmpel di mi preokupashon. Kasi mi no ta mira posibilidat mas pa nos hendenan yega na un tereno pa traha un kas di nan mes. Ni maske kon mi analis'é, mir'é djariba, djabou i di banda, mayoria di nos generashon aktual ku no tin un kas mester konformá nan mes ku nunka nan lo por tene un 'housewarming party' pa drenta un kas di nan mes. Simplemente e no ta bai shonnan. Ku doló profundo na mi kurashon mi mester skirbi esaki.

Pa kuminsá, siguiendo diskushonnan riba media sosial i media konvenshonal, tin un lista largísimo di hende ku a pidi tereno di gobièrnu pa traha nan mes kas. Pues lo dura añanan promé ku nan haña tereno. Asta ku chèns di muri bai sin firma akta di èrfpagt pa haña tereno.

Si nan logra haña un tereno mes, tin duda ku nan lo por haña finansiamentu, hipotek, pa lanta nan kas. Reglanan ku Hulanda ta pone atrabes di AFM – Autoriteit Financiële Markten – ta impedí nan pa haña plaka fia.

Mi tabatin suerte di por a traha mi pida bohio den un tempu ku ainda tabata por i kosnan tabata otro. M'a logra haña un tereno den loke awendia ta Kaya Tucacas. Mi ruman Hubert, un bon mèsla, a yuda mi pa un traha gran parti di e kas. E ku su amigunan Pablo i Inosencio. Riba djasabra i tin biaha tambe djadumingu. Pòrnada. Solamente material mi mester a kumpra i trèk un bon sòpi di kabritu pa nan komo ku funchi hel mèrdia.

Ora e kas tabata na bekest òf paira, manera nan ta bisa, m'a bai banko pa fia plaka. Nos banko amigu. Asina mi bohio a bira realidat na 1985. Mi tabatin apénas 25 aña dia 23 di desèmber 1985 ora ku m'a drenta mi kas. Kos ku no por mas awendia. E ta hasi mi tristu!



EDITORIAL

Lei pa misa, lei pa kaya

Pa straño ku por parse, tin regla ku ta konta solamente pa misa i no pa otro aktividat relashoná ku e pandemia di Covid-19. Òf, e kontroladónan ta wak solamente den direkshon di misa. Nos ta kere e mester ta lei pa misa, pero lei pa otro aktividat den Playa tambe.

Segun reportero di BONERIANO Fittipaldi Pietersz, no solamente é, sino mas hende a remarká i puntra kon ta posibel ku tin un regla ku gezaghèber Edison Rijna a anunsiá resientemente pa nos tene kuenta kuné i ku ta importante pa kada un di nos.

E vírus no ta respetá niun hende, sea baidó di misa òf baidó di kaya. Tur hende por pega ku e vírùs. No tin eksepshon. Si na misanan (tur religion) no por kanta, debí ku esaki ta kousa mas plamamentu di covid-19 na Boneiru, nos ta asumí ku e mesun kos ta konta na otro sitio tambe.

Ta notabel tokamentu i kantamentu na SKAL i Trocadero durante fin di siman ku a pasa. Último enkuentro ku prensa, un miembro di prensa a hasi e pregunta ku si no por kanta na niun aktividat, e ta konta pa misanan tambe? Gezaghèber Edison Rijna su kontesta tabata ku no por kanta niun kaminda i e ta konta pa misanan tambe.

Djis algun dia despues, kantamentu ta sigui normal na diferente sitio públikamente. Kisas ta solamente na misa e vírùs ta bula di un hende pa otro na momentu di kantamentu?

Nos no ta eksperto riba tereno di vírùs, sinembargo nos no ta kere ku solamente kantamentu na misa ta kousa problema i otro kaminda nò. Meskos ku den kaya, na misa tambe ta sinti laf si no tin kantamentu.

Tin un regla ku ta bon pa nos mes i mester manten'é pa nos no yora malai. Nos ta spera ku fin di siman aki nò tin tokamentu i kantamentu niun kaminda.

Klarifikashon tokante negoshi ambulante

Entidat Públiko Boneiru ta aktua ophetivamente segun lei i regla

KRALENDIJK - Últimamente tabata tin konmoshon den komunidat tokante e situashon relashoná ku un negoshi ambulante ku ta stashoná riba malekon na Playa. Entidat Públiko Boneiru (EPB) ta haña importante pa klarifiká e echonan den e kaso aki.

Ta asina ku Direktorado di Supervishon i Mantenshon (T&H) di Entidat Públiko Boneiru a risibí e aña aki un keho tokante molèster dor di un negoshi ambulante ku ta bende kos di kome riba malekon. Konforme prosedura normal, T&H a investigá e keho. E maneho fiho den kasonan asin'aki ta, ku (1) bendedó ambulante ('venter') no ta permití pa okashoná molèster òf opstákulo, i (2) bendedó ambulante ku ta okupá un sitio fiho mester paga prekario pa esaki.

For di e investigashon di T&H a sali na kla, ku e bendedó tabata kuminsá hasi preparashon pa bende kos di kome for mainta trempan i ku e tabata kuminsá bende na un ora mas trempan ku su pèrmit tabata stipulá. A determiná tambe ku e bendedó tabata stashoná riba tereno públiko.

A base di e resultado di e investigashon i e maneho eksistente, a aserká e bendedó pa dialogá i yega na un solushon pa prevení molèster na e sitio. A pidi e bendedó pa muda di sitio. E bendedó mes a proponé pa muda na un sitio fiho dilanti di e edifisio di SKAL.

Direktorado T&H a komuniká e proposishon aki ku Direktorado di Planifikashon i Desaroyo (R&O). Despues ku R&O a evaluá e proposishon, a duna un konseho positivo i departamento di asuntunan hurídiko a otorgá e pèrmit nobo. Despues ku a saka e pèrmit a urgi e bendedó pa muda pa e sitio nobo.

Entidat Públiko Boneiru di Boneiru ke enfatisá ku den e kaso aki a sòru debidamente pa a atendé korektamente ku tur partido i tene kuenta ku kada un su interes. Entidat Públiko Boneiru ta aktua ophetivamente segun lei i regla, esei ta nifiká ku e orígen di un persona nunka no mag influensia e forma di atendé un kaso. Ta di lamentá ku ta kue e kaso aki pa trese divishon entre gruponan den nos komunidat. Nos ta un komunidat eksepshonal ku un poblashon hopi diverso. Laga Boneiru ta un bunita ehèmpel di kon tur hende por biba ku otro den harmonia i trata nos próhimo ku rèspèt.

Nan a bira sambuyadó



Ian, Mickie, Robin i Ramso a bira sambuyadó ('open water diver'). Pabien na nan tur kuater ku e logro aki.



Mi ta anhelá pa e temporada di Sanikolas aki pasa pa kaba. Kere mi, esaki ta lòs fo'i e diskushon si e konsepto di Sanikolas i Pitnan ta diskriminatorio òf nò. Ami tin un problema den mi kas pa ku esaki.
Esaki ta enserá mi yu hòmber di seis aña. E yu aki super entusiasmá ke bai kada enkuentro di Sanikolas. Nos ta biba kantu di kaminda pues ora e tende pitunan duru ku ta anunsiá ku Pitnan ta pasa, e yu aki ta kore kasi pa kibra su pianan pa por wak e grupo ku p'e ta fasinante. Mi no gusta e kos aki pa nada, pasombra ami sa ku anochi mi yu lo no drumi manera kustumber.

***

Durante e temporada di Sanikolas, mardugá mi yu ta bin drumi serka ami i mi kasá. "Pitnan no ke sali fo'i mi mente", ta loke e ta bisa. Literalmente tur anochi mi ta tende e frase aki. Su miedu pa Pit hink'e den saku i bai Spaña kuné ta masha real. Mi a purba di tur manera pa trankilis'é. Splik'e ku e ta bon mucha i Pit no ta bai kuné. Bis'e ku su tata ta mas fuerte ku Pit i ta sòru pa PIt no hasi nada. Kòrd'e ku Pit ta trese regalo i mangel pues Pit ta bon. Enfin, ma trata na un manera basta positivo i responsabel pa yud'e ku e miedu infantil aki. Te ku 2 dia pasá. Un bia mas, den oranan di mardugá mi ta sinti kon e ta subi riba nos kama i pèrta su kurpa mei mei di nos. "Pitnan ta den mi mente", un bia mas e ta ripití.

***

Kisas tabata kansansio di mi parti òf soño. Mi no sa pero mi a lanta sende lus den kamber i disidí ku esaki ta e momentu ku mi yu mester sa e bèrdat tokante Sanikolas. 'Mucha, Sanikolas ni Pit no ta eksistí. Ta hende ta disfrasá i hasi ko'i loko." Su wowonan yen di soño poko poko a kambia den inkredulidat. E yu aki a sakudí su kabes i dirigí su mes na su tata. "Mama no sa nada", ta loke el a bisa promé ku el a drumi.
Siguiente mainta, preparando pa bai skol e ta bolbe splika ku Pit ta den su mente i e tin miedu. Miéntras mi ta buska palabranan pa bis'e, ku su bos eksaltá ku alegria e ta bisa. "Ki dia Pit ta bin mi skol pa kaba? Mi ke wak e Pitnan." Mi no ta bisa nada mas. Djis sinta ku pasenshi warda e temporada aki pasa.

KLIENTE DI PACHI A BAHA

KRALENDIJK- Propietarionan di Pachi's Place ta nota bahada di kantidat di kliente. Pa motibu di medidanan kontra COVID-19 e kas di prostitushon aki tabata será. Miéntras tantu el a bolbe habri porta i e damanan ta ofresé nan servisio atrobe na hòmbernan interesá. Por nota ku ainda e kantidat di personanan ku ta bishitá e kas di prostitushon aki no ta igual ku e kantidat durante e periodo promé ku pandemia.



Reglanan

Pa por drenta den e establesimentu mester ta kompletamente bakuná i mester presentá identifikashon i karchi di bakunashon.

Personanan ku un Antigeen tèst negativo tambe por haña akseso. Tapaboka ta keda obligatorio i por akapará un máksimo di 50 persona. "Nada no kambia serka nos pero kosnan no ta manera ántes pa motibu di COVID", Latifah di Pachi's Place ta splika. Por konkluí ku aunke e kas di prostitushon ta ofresé servisio atrobe, klientenan kisas ta konsiderá tur e medidanan komo restrikshon. Latifah no a amplia riba esaki pero ta duna un aklarashon pa e bahada. "Nos ta habrí te 3'or pero mester sera e bar 12'or. E hendenan ku drenta e ora ei no ta keda fásil", e ta bisa.





Prostitushon ilegal

Durante e temporada ku Pachi's Place tabata será, a nota señalnan ku prostitushon ilegal hustamente a oumentá. Dòkter Esther Bernabela na mas ku un okashon a bati bèl tokante su preokupashon. Segun e gerente di Pachi's Place, Aries Felix durante un entrevista anterior, semper tabatin prostitushon ilegal pero durante e krísis di corona esaki a oumento. Kisas e bahada di kliente na Pachi's Place ta indikashon ku prostitushon ilegal ya ta ankrá den nos komunidat? E tipo di prostitushon aki no ta mantené na medidanan lokual por ta mas aksesibel pa e kliente.

Ku konsekuensia ku e ta sigui hasi uso di prostitushon ilegal.

Apertura ofisial Changes

KRALENDIJK--Djasabra mainta Changes habri su porta den sentro di suidat. Despues di hopi preparashon, enkabesá pa Lula Perdomo-Hart, djasabra mainta un tienda mas a habri den Kaya Grandi. Nan ta bende paña, kèts i mas. E mesun kompania ya ta atendé ku Flip Flop Shops i awor a mira e nesesidat pa trese Changes, ku ya ta hopi aña na Kòrsou kaba, awor na Boneiru tambe.

Georgie Samander i John Samander, representantenan di Changes, tabata na Boneiru for di Kòrsou, pa e apertura.

Nan a konta ku e motibu pa a habri Changes na Boneiru ta pasobra hopi hende di Boneiru ta bin Kòrsou i mester pasa kumpra kos na Changes. Awor nan por haña tur kos meskos ku na Kòrsou i na mesun preis. "Tin un motibu pa nos a bin Boneiru. Ta pa e tipo di produkto ku nos tin pa ofresé. Paña i kèts deportivo, slòf i tur kos di mihó kalidat. Nos tin artíkulo di marka manera Nike, Addidas, paña spesial pa deporte i mas, paña pa beibi, mucha i adulto mayor."

Notabel tabata, promé ku e porta a habri ofisial e mainta ei, ku hendenan tabata deseá pa drenta e tienda. Manera porta a habri nan a drenta.

Poko despues mester a tene algun pafó pa spera e kantidat di hende paden bira ménos.

Esaki debí na e reglanan ku mester tene na dje debí na e pandemia di Covid-19.

No tabata hende pa solamente wak kiko tin, sinembargo a kuminsá kumpra na mes momentu.











Ehekushon plan di naturalesa ta warda lus bèrdè di Konseho Insular

KRALENDIJK – Ehekushon di e plan di naturalesa i medio ambiente akordá aña pasá, ta warda riba lus bèrdè di Konseho Insular. Esaki ainda no a duna su bendishon na e agènda di ehekushon athunto, asina minister Carola Schouten di agrikultura, krio di bestia i kalidat di kuminda, ta reakshoná riba e miembro di Tweede Kamer pa D66, Tjeerd de Groot. El a puntra e minister durante e debate di presupuesto di LNV, ki dia finalmente ta kuminsá ehekutá e plan pa protekshon di naturalesa na Karibe Hulandes.

Schouten: "De Groot a pidi spesífikamente pa naturalesa riba islanan BES, pa e koral. El a puntra kon nos por evitá ku ta hasi mas daño na e koral i kua proyekto lo por ta un rísiko pa e koral."

Schouten ta splika, E plan di naturalesa i medio ambiente di Karibe Hulandes tin komo meta pa evitá daño i deterioro mas aleu na naturalesa. Resientemente nos a kuminsá ku e plan aki, en partikular pa protekshon di koral. Proyektonan nobo i aktividatnan semper mester pasa banda di e linial di e lei i regulashonnan aktual riba tereno di naturalesa, medio ambiente i ordenansa espasial."

Di e manera aki ta garantisá mas tantu posibel ku ta hasi daño na koral. Den e plan di maneho di naturalesa i medio ambiente Karibe Hulandes, segun Schouten, e huntu ku e minister di lenW i minister di Asuntunan Interior, ta hasi esfuerso riba reforsamentu di mantenshon di lei i evaluashon. Pasobra lei i regla ta unu, pero mester kumpli ku nan tambe. De Groot a puntra tambe ki dia e agènda di ehekushon di e plan di naturalesa i medio ambiente pa Karibe Hulandes ta kla, riba kua Schouten ta reakshoná: "Esakinan ta den ehekushon desde 2020, en partikular pues pa protekshon di koral. Tambe a pone e promé pasonan riba tereno di kombatimentu di eroshon i mehorashon di kalidat di awa i riba tereno di mantenshon di lei i supervishon.



Tur e asuntunan aki ta tambe den e agènda di ehekushon."

E agèndanan di ehekushon aki ta gubernamentalmente stipulá, pero ainda mester keda aprobá pa Konseho Insular. "Mi a komprondé ku esaki lo tuma lugá riba término kòrtiku. Asina e aprobashon tuma lugá, ta manda esaki pa Tweede Kamer. Pero esaki ta sintá awor pues serka Konseho Insular," segun Schouten.

Kor San Luis Bertran 40 di eksistensia

KRALENDIJK— Djabièrnè último Kor San Luis Bertran a selebrá 40 aña di eksistensia. Den kuadro di nan selebrashon, tabatin un Santu Sakrifisio di misa spesial na parokia San Luis Beltran.

Promé ku e fecha di nan selebrashon, e kor a pasa na otro misanan kanta i e selebrashon a kulminá na Rincon djabièrnè 5 di desèmber, serka pader Ivan Dario Perez Gomez.

E idea pa nasementu di e kor a bini for di Elvis Janga i Jubella Balentien.

Debí ku tabatin un grupo di orashon pa hóbennan den Rincon i esnan menshoná tabata formando parti di e grupo di orashon, a aserká e hóbennan ku tabata toka kuarta i Ceril Janga ku su kitara, Goswin Bernabela i Juni van Arneman.

E kantantenan tabata; Marianne Sint Jago, Jessica Sint Jago, Misheyla Sint Jago i Maximi Pourier.

Ceril Janga, Jessica Sint Jago ta selebrá ku e kor nan 40 huntu i meskos Marianne Sint Jago, e persona ku aktualmente ta dirigí e kor. E nòmber di e kor na prinsipio tabata Kor Hubenil Rincon.

Despues pader Carlos Vivas, a bini ku e idea pa kambia e nòmber pa Kor San Luis Bertran Rincon, debí ku tur miembro ya tabata adulto. Despues di bendishon serka pader Ivan den misa, a kontinuá ku un salu pa tur presente.

Xuwen Cen:

Lei prohibishon plèstik bon pa medio ambiente

KRALENDIJK -- Xuwen Cen, propietario di Wing Cheung Supermarket, den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV, ta haña e lei pa prohibishon di plèstik desechabel i fom pa medio ambiente.

HOPI PROFUNDO

Skritura: Josue 1:7–9

"No ta Ami a ordenábo? Sea fuerte i tene kurashi! No tembla ni desmayá, pasobra SEÑOR bo Dios ta ku bo unda ku bo bai." v.9(BS)

Semper mi kier a komprendé i sa mas di e bida di Josue.
Mi ta kere ku e tabata un hòmber di kurashi, bon inisiativa, enkurashadó, mi ta kere ku e tabata un libertador. E tabata e susesor di Moises, esun ku lo guia e pueblo na e tera primintí, un guerero balente, esun ku lo bira e lider eredero pa e generashon nobo.
Dios a pidié dos kos: 1. "sea fuerte i tene kurashi". 2. "no tembla ni desmayá". Manera kos ku Josue no tabata fuerte den pasado, manera kos ku ántes e no a duna tur di su parti! I E ta bis'é pa no tembla ni desmayá? Di henter e pueblo di Israel, ta parse ku ta e so no tabatin miedu, i ku e tabata dispuesto pa enfrentá tur kos basta e protehá su pueblo.
Sin embargo, Dios a dun'é e instrukshonnan akí nèt promé ku nan drenta e tera primintí. Dikon? Kisas Dios tabata sa algu ku ningun otro hende tabata sa?... kisas hopi profundo, mashá profundo, Josue tòg tabatin un tiki miedu, kisas e no a demostrá esaki pa no deskurashá su siguidónan, ma den su kurason e sa ku e tabata enfrentando e reto di mas grandi di su bida.
Ademas, Dios tabata sa ku e pueblo ku e tabata guia siguramente lo bai desanimá, p'esei e mester tabata mas fuerte ku ántes.
Dios semper sa pakiko E ta bisa nos algu, E konosé nos pensamentunan mas profundo, nos no por skonde nada p'E. Nos Tata sa tur kos, i E ta guia semper segun e nesesidat, hustamente na e problema den nos bida. E ta bisa nos awe, "no tembla ni desmayá."
Iria Foltz, Paraguay
Dios sa perfektamente loke ta molestiá nos profundamente!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

LUCHA OBRERIL (11)



Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.

Deskubrimentu di guano

E ingeniero sivil britániko John Godden, durante un biahe di Kòrsou pa Boneiru na 1871, a haña su mes fòrsá pa mara su barku na Klein Kòrsou, debí na un tormenta tropikal. El a deskubrí un kapa di guano – fòsfat – riba e isla, resultado di pupu di para depositá atraves di siglonan riba superfisie di e isla di 1.7 kilometer kuadrá.

Tabatin na sierto partinan di e isla un kapa di te asta 2 pa 3 meter di guano. Guano òf fòsfat den siglo 19 ei tabata un produkto hopi gustá pa agregá na mèst artifisial i kumind'i bestia.

Algun siman despues John Godden ta optené un konsenshon pa eksplotá guano na Klein Kòrsou. Godden i su siguidónan a logra saka te na 1888 masoménos 90,3 tòn di guano di kalidat haltu ku nan a eksportá pa Inglatera. Nan a bira sumamente riku.

E konseshon aki a pasa despues pa Pinedo & Co i e empresario Carl Frederik Muskus. Te ainda ruina di e kasnan na unda e trahadónan den guano a biba ta na kosta pabou Klein Kòrsou.

Mientrastantu na Kòrsou mes, riba Tafelberg, tambe nan a deskubrí guano. Aki tabata Cornelis Gorsira ku a eksplotá e produkto. E tata di Cornelis, Michael Gorsira, ku tabata doño di e plantashi Santa Barbara, na 1875 a bende mitar di e tereno aki ku John Godden, i a hür e otro parti ku durashon di 99 aña ku Cornelis pa eksplotá guano.

Trabou pa Boneriano

John Godden a lanta e kompania Curacao Phosfate Company pa eksplotá guano riba Tafelberg. E akshonistanan prinsipal di e kompania aki tabata e famianan Gorsira i Maal.

E eksplotashon di guano a kuminsá na 1876. Korto tempu despues a kuminsá tambe ku desaroyo di Nieuwpoort. Basta hòmber boneriano a bai traha na Nieuwpoort. Huntu ku trahadónan di Kòrsou mes i di otro islanan den Karibe nan a traha duru riba Tafelberg.

Remarkabel tabata e kantidat komparativamente grandi di rinkoneronan ku a bai traha na Nieuwpoort. No ta algu straño, mirando ku nan tabata bini direktamente for di e pueblo di katibu di rei na Rincon. Nan a kustumbrá ku trabou duru.

Roberto Beaumont un rinkonero ku a haña un poshon basta haltu na Nieuwpoort. Otro rinkoneronan tabata orguyoso di dje.

Guano na Aruba

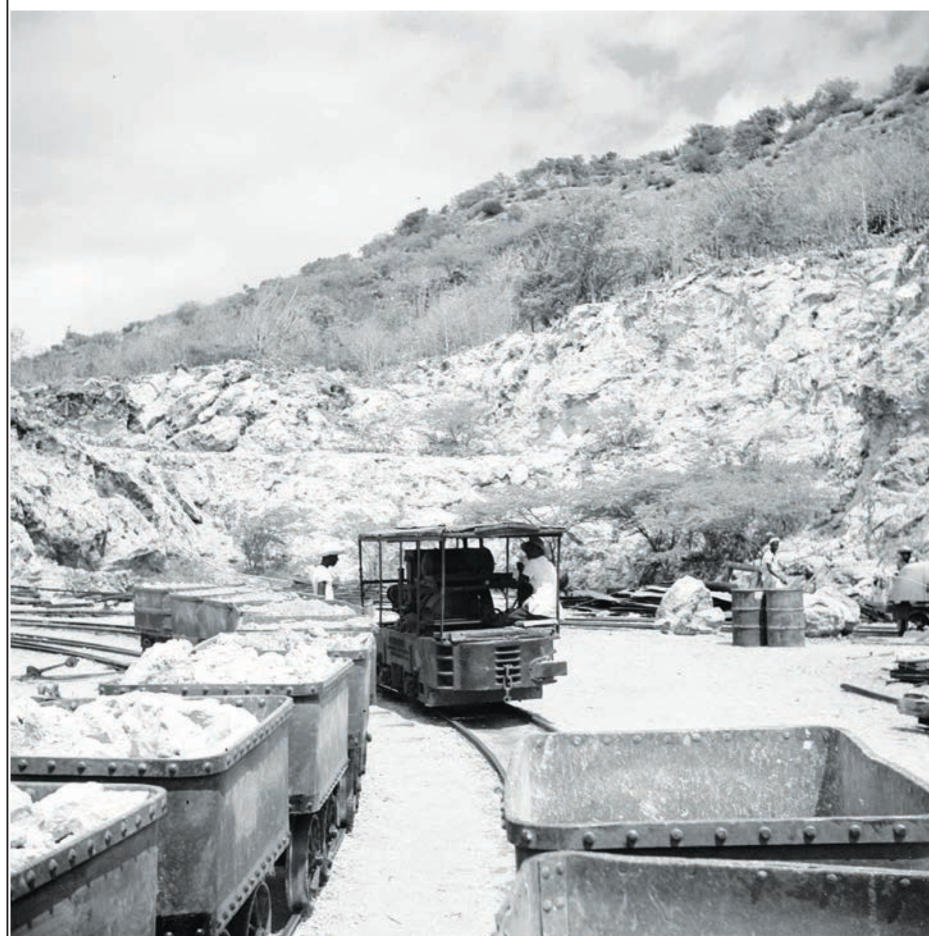
No ta na solamente Klein Kòrsou i Kòrsou a haña fòsfat òf guano. Tabata den siglo 19 ku a bin ripará ku banda di oro tabatin fòsfat tambe na Aruba.

Ta atribuí e deskubrimentu di fòsfat na Aruba na J.H. Waters Gravenhorst na 1874, pero parse ku for di aña 1859 kaba un merikano, S.R. Kimball, ku tabata eksplotá guano òf fòsfat na islanan Aves, a ripará ku den e área sùitost di Aruba, Seru Colorado, tabatin guano.

E promé bonerianonan ku a bai Aruba no a bai pa traha na Lago, sino den e minanan di fòsfat na Seru Colorado.

Eksplotashon di fòsfat na





Un bista di aktividatnan pa saka fòsfat na Tafelberg. Hopi boneriano a traha den e industria aki.

Aruba a sosodé na Seroe Colorado i Seroe Culebra di 1880 te 1895. Aruba Phosphaat Maatschappij a ofresó trabou na masoménos 300 hende. Komo ku Aruba mes no por a haña sufisiente trahadó, e kompania a buska trahadó di otro banda, entre otro for di Boneiru.

Leon Berénos, historiadó, a splika ku den su investigashonnan el a topa ku dokumento ku trahadónan ku fam boneriano empleá na e kompania di fòsfat di Aruba.

Na 1895 a sera e minanan di fòsfat na Aruba. Tin hòmber boneriano a keda Aruba, pero mayoria a regresá.

Obrero femenino

Na momentu di papia di trahadó den historia di Boneiru tin e tendensia di pensa mas tantu riba hende hòmber. Pero no mester lubidá ku hende muhénan tambe a traha den tur époka. Den e poblashon di indjan tabatin tambe hende muhé ku, meskos ku e hòmbernan, mester a presta 'heerendienst' pa gobièrnu.

Den e inventario di katibu di WIC i gobièrnu di Hulanda di mes tabatin katibu muhé.

Durante e wèlga di 1834 tabatin hende muhé a partisipá, manera por a mira kaba anteriormente.

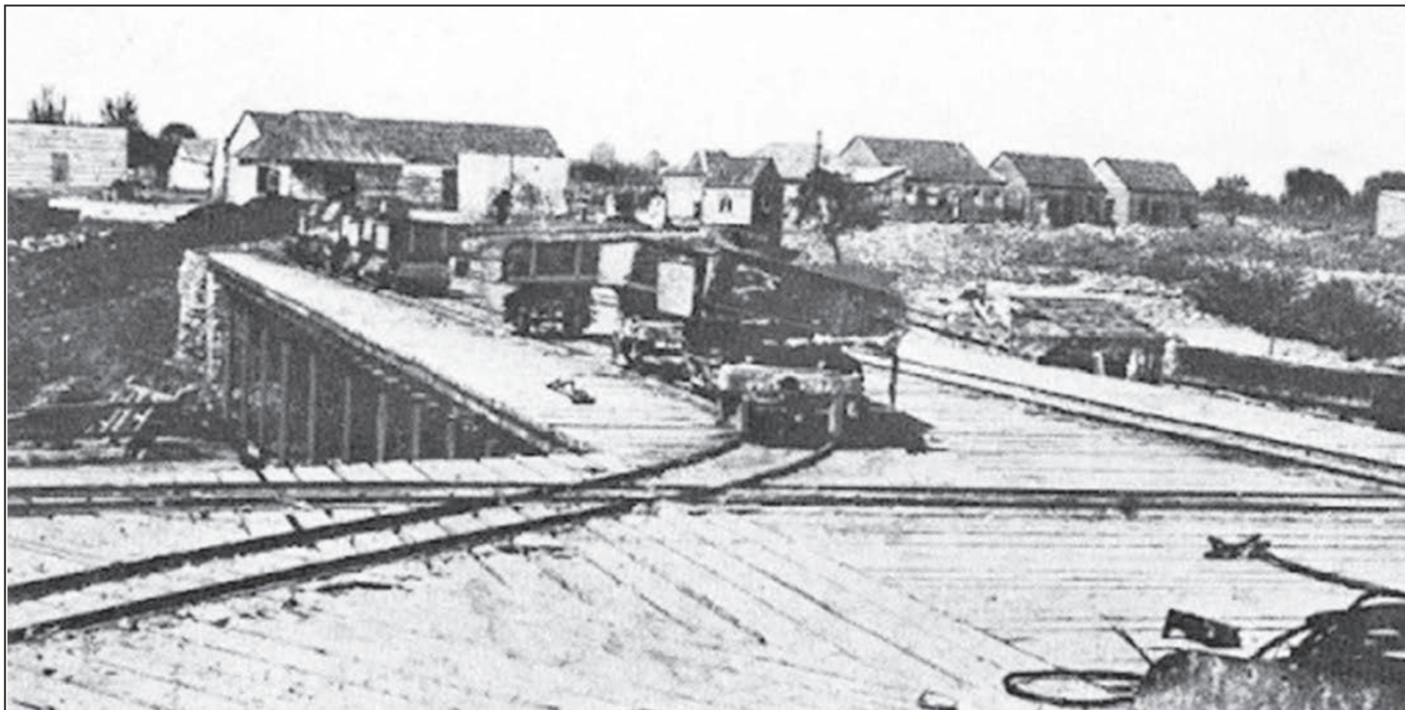
Sigur lo tabatin welgista femenino tambe den e paro di trabou di indjanan masoménos 25 aña promé. I asta den e lantamentu durante e maneho di West-Indische Compagnie.

Despues di abolishon di sklabitut e hende muhénan ku a bira liber a hasi diferente trabou, tambe trabou ku hende hòmber sa hasi mas tantu, manera kima karbon.

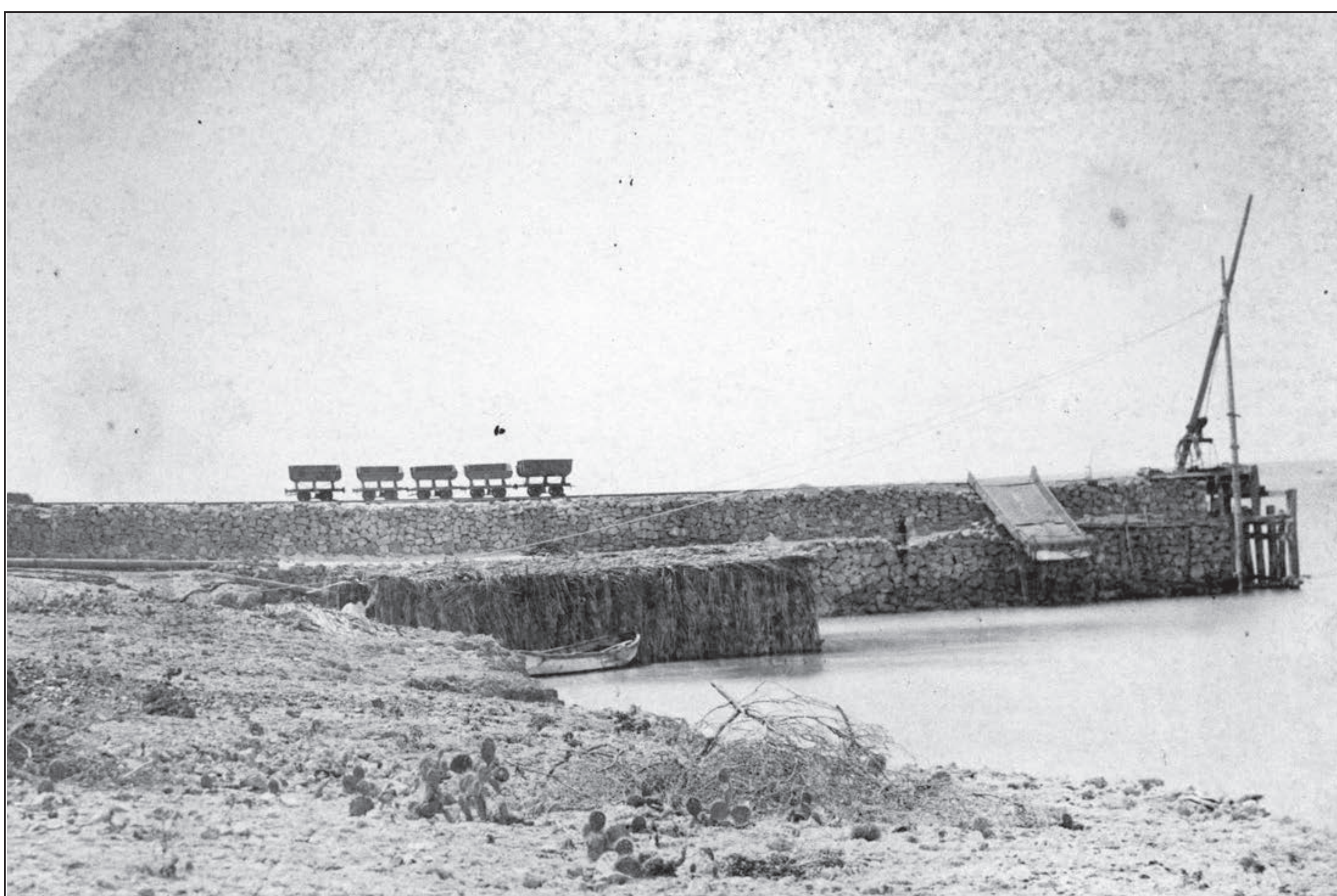
Pero nan spesialidat tabata kòrta sentebibu, piki fruta seku di watapana, piki palu pa bende ku trahadónan di pan kenta nan fòrnu, laba i strika paña pa hende riku, traha sombré di kabana, sirbiente di kas.

Na prinsipio di siglo 20 por mira salida di hende muhé pa Kòrsou pa bai traha komo sirbiente di kas serka hudiunan den Skalo i Pietermaai, tambe den otro barionan di e isla.

Tambe nan a traha den pakusnan na Punda i Otrobanda. Nan a traha duru pa mantené nan mes i yunan ku nan a haña, bandoná pa nan tata.



Un bista di aktividatnan den produkshon di fòsfat na Aruba.



Wagonnan yen di fòsfat riba waf di Aruba Phosphaat Maatschappij.



Muhénan boneriano a bai traha na Kòrsou komo sirbiente di kas òf den pakusnan den Punda i Otrobanda.

9 Landadó di Boneiru a bai kompetí na Kòrsou

KRALENDIJK— Djabièrnè mèrdia un grupo di mucha bou di guia di Marylou Felida a sali pa Kòrsou pa kompetí den kompetensia di landamentu. Ta trata di 9 mucha landadó ku a bai pa kompetí durante e fin di siman, kuminsando djasabra.

Nan a praktiká bon i nan a bai tur ku tin pa duna bon resultado den e kompetensia. E aktividat a tuma lugá na Sentro Deportivo Kòrsou(SDK). Marylou Felida a coach e muchanan miéntras lider di e delegashon tabata Bart Berman.

5 Pais a kompetí den e kompetensia di landamentu e fin di siman ku a pasa: Aruba, Panama, Sint Maarten, Boneiru i Kòrsou.

BONERIANO ta keda pendiente di e resultadonan.



Suspenshon di areglo pa bishitante di Kas di Kuido

KRALENDIJK -- Entrante djasabra 4 di desèmber Fundashon Mariadal ta suspendé e areglo pa bishitante di Kas di Kuido. E motibu pa esaki ta e e kantidat grandi di hende ku a tèst positivo pa COVID-19 na nos isla.

E habitantenan di Kas di Kuido ta hopi vulnerabel i eksperensia mundial ta siña nos ku sin un angua di buster kontra COVID-19 nan ta mas suseptibel pa un kontagio. Den kaso di un eventual brote COVID-19 lo por plama rápidamente bou di e habitantenan i e konsekuensianan por ta hopi grave.

E intenshon ta pa laga suspenshon di e oranan di bishita na Kas di Kuido dura te e di tres siman di desèmber. Turesten e habitantenan di Kas di Kuido ku ta deseá esei lo bini na remarke pa un angua di buster kontra COVID-19. Entretantu e habitantenan a pasa angua kontra grip tambe i awor sin ningun problema nan por pasa e angua di buster kontra COVID-19. E habitantenan di Kas di Kuido ta spera ku durante Dianan di Pasku nan por risibí bishita na un manera seif atrobe. Den kaso di un eventual nesesidat médiko den konsulta ku dòkter lo hasi un eksepshon riba suspenshon di e areglo di bishita pa famianan. Famia di e habitantenan ta risibí un number di telefòn pa por keda mantené kontakto pa medio di video call. E ora ei nan por yama di 9:00 or te 10:00 or i di 13:00 or te 15:00 or. Un guia di aktividat lo kontestá e yamada i sòru pa e kontakto ku e habitante. E guia di aktividat no ta outorisá pa duna informashon tokante un habitante. Por sigui tambe e página di Facebook ku e nòmber 'Kas di Kuido Boneiru' pa informashon aktual.

Djip stashoná kara pabou den Kaya Isla Riba





Djasabra último, pa un òf otro motibu, un djip tabata stashoná den Kaya Islariba, parti nort di Restorant Mona Lisa. E vehíkulo sigur tabatin un momentu largu bandoná. E forma ku e djip tabata poné na e sitio ta indiká ku e mester a kore den direkshon kontrario pa e por a pone e vehíkulo kara pabou. E shofùr tabatin suèltu ku polis no a pasa e momentunan ei den kaya pa topa ku e situashon. E momentu tabata 10 pa 8 di anochi.

Hopi interes pa angua di buster na Rincon

KRALENDIJK -- Den e siman akí en total en total 90 hende di 70 aña bai ariba a pasa angua di buster na Rincon. Esaki a tumá lugá djárason 1 di desèmber na Cocari i na e konsulta bieu di dr Castro. E hendenan di 70 aña bai ariba ku a pasa angua ta entre otro klientenan di Pasadia i Kas Cocari. Departamento di Salubridat Públiko a haña pèrmit di famia di e klientenan di Cocari pa pasa nan angua.

E empleadonan di kuido di Cocari i habitantenan di bario di 70 aña òf mas grandi tambe a pasa angua di buster. Na e konsulta bieu di e dòkternan di kas Castro e habitantenan di bario ku no ta biba na Cocari a pasa angua.

Durante e último dianan e dòkter penshoná Selly Pourier a aserká un parti di nan personalmente pa pasa angua di buster. Dòkter Pourier mes ta prosedente di Rincon i e ta biba den e bario akí tambe.

Ora ku mi sali for di mi kas i subi kaya, ya kaba mi ta konta alrededor di 12 habitante di 80 aña bai ariba. Mi a aserká e habitantenan di bario personalmente.

Bo no sa nunka si nan a tende via radio òf lesa den korant ku ta posibel pa pasa angua di buster den bario.

Mi ta satisfecho, nan a puntra si departamento di Salubridat Públiko por ofresé angua di buster un biaha mas den bario." asina e dòkter ta splika.

Riba djárason 8 di desèmber 2021 tin posibilidat atrobe pa tur habitante di bario di 60 aña bai ariba di Rincon pasa angua di buster.

Habitantenan di bario di 60 aña òf mas grandi por pasa angua di 13:30 te 16:00 or na e konsulta bieu di e dòkternan di kas Castro na Kaya E.B. Sint Jago 7.

Demokrat:

Lei mester konta pa tur

KRALENDIJK – Frakshon di Demokrat den Konseho Insular ta enfatisá ku leinan t'ei i ta konta pa tur hende. Ta manera ku ta Kolegio Ehekutivo ta disidí pa ken sí i pa ken nò lei ta konta i ku esaki ta dependé di kuantu sèn un hende tin den su saku.

Demokrat ta referí na loke a pasa resientemente, kaminda un boneriano ta para kantu di awa bende su pastechi (Pastechi & More), un hende ta reklamá i mesora e direktorado di Mantenshon i Supervishon di Lei ta bai kit'é pa e para otro kaminda. Aparentemente pasobra e ta un boneriano.

"Aya banda ta traha un resòrt, e no ta kumpli ku lei i regla, tur hende ta reklamá i Gezaghèber ta duna òrdu pa laga nan sigui traha trankil. E diferensia ku tin ta esun ta un boneriano humilde ku ta traha pa e kome, e otro ta un mionario. Frakshon Demokrat: Nos tin un problema fundamental!"

Pa e frakshon e motibu tras di e aktitut di Kolegio Ehekutivo ta kompletamente robes, no ta aseptabel i no ta kuadra ku e liñanan di bon gobernashon.

Esaki ta mal maneho ku ta duna a lo ménos un muestra di mal intenshon. Frakshon Demokrat en todo kaso lo bai atendé seriamente ku Kolegio Ehekutivo tokante di esaki durante di e reunion di Konseho Insular públiko ku nan a pidi i ku lo tuma lugá djamars awor 7 di desèmber pa 7'or di anochi.

Konsierto Saxomania Bonaire

KRALENDIJK-- Djasabra último tra'i mèrdia pa atardi tabatin un konsierto di saksofon di e grupo ku ta karga e nòmber Saxomania Bonaire. E grupo di persona ku ta praktiká i dominá saksofon, a presentá na e okashon i kombiná ku un grupo di mucha tokando brasbènt.

E muchanan tabata bou di guia di e konosido Tito Pieters, ku ta duna lès di tokamentu na Casa Bonaire.

E persona ku ta guia e supladónan di saksofon ta Adriana Oliveira.

El a organisá e aktividat i a konta kon el a bin ku e idea pa esnan ku ta praktiká suplamentu di saksofon presentá dilanti públiko, loke den futuro nan mester hasi.

E idea ta pa organisá kada 3 luna un aktividat ku públiko, kumpliendo ku reglanan di Covid-19.

Diputado Nina den Heyer tambe a presensiá e konsierto.

Potrètnan ta ilustrá parti di e aktividat ku a tuma lugá na Sentro di Bario Amboina.











Sanikolas i su ayudantenan na misa

KRALENDIJK--Djadumingu 5 di desèmber, Sanikolas i su ayudantenan a presentá na parokia La Bírgen di Coromoto. Muchanan ku normalmente ta poko aktivo den misa, por a nota ku a reina un trankilidat.

Sanikolas a sinta un momentu banda di altar i a kòmbersá ku muchanan i pastor i despues el a bai sinta pafó na airu liber i a parti regalo pa e muchanan. Sigur tabata un momentu di felisidat ku presensia di Sanikolas i zwartepiet na misa na Antriol.









SAN NIKOLAS, Obispu
6 di Dezèmber 2021

"... nos a mira algu maraviosol"
(cf Lukas 5,26)

For di punto di bista di e pueblo, e echo ku "e hòmber lam a lanta para nan dilanti, kue su kama i kana bai kas glorifikando Dios" (cf Lukas 5,25), tabata algu maravioso.

Den bista di Señor, e echo ku algun hòmber a "... subi dak, habri un buraku pa laga nan amigu baha te dilanti di su pia" (cf Lukas 5,19), tabata algu maravioso. "Hesus a mira nan konfiansa den su Persona." (cf Lukas 5,20)
E mésun tipo di konfiansa den su Persona, Hesus kier mira den nos. E konfiansa, "ku no ta laga ningun sirkumstansia stroba nos di aserk'É i mir'É obra den nos bida." (cf Marko 9,22b-24)

Señor duna mi e grasia di un fe inkebrantabel den bo Persona.

1L Is 35,1-10; Salmo 85,9ab-14; Ev Lukas 5,17-26

 005999-522-4056  Un Snechi Pan unsnechiipan

Sifranan COVID-19 | Boneiru
05/12/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+3 Total: 2998	205 -29	20201

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+54 Total: 23199	22 +0	Boneiru: 4



Mas informashon:
Gobièrnu di Boneiru
www.bonairecrisis.com
Liña di informashon virus di corona: 0800 0800 (gratis)
Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

Caribisch Nederland
Belastingdienst

2020
Opbrengstbelasting

Anunsio pa, entre otro, kompania, fundashon i asosashon

Mester entrega e kuenta finansiero anual 2020 pa 'Opbrengstbelasting' pa mas tarda 31 di desèmber 2021 na Belastingdienst/CN.

Mester entrega e kuenta finansiero anual via di meil: balie@belastingdienst-cn.nl òf den buzon di karta di ofisina di impuesto. No lubidá ku e direktor òf persona apoderá mester firma e kuenta finansiero anual. Preventí un but dor di entrega e kuenta finansiero anual na tempu.

Patricia Hassell:

“Ta tuma un generashon pa kambia mentalidat”

KRALENDIJK --“Ta tuma henter un generashon pa kambia mentalidat. Pero mester sigui papia tokante violensia doméstiko”, Patricia Hassell ta bisa. E ta kordinadó di Guia Mi, e punto di konseho i notifikashon violensia doméstiko i maltrato di mucha. Djárason 1 di dezèmber último tabatin presentashon di e obra teatral ‘Stop the beating’. Esaki ta parti di e konferensia digital ‘No Mas No More’ ku a tuma lugá di 30 di novèmber te ku 2 di dezèmber.

E obra

E obra aki ta bai tokante un tata ku ta maltratá su yu muhé físikamente i emoshonalmente. Den e presentashon por mira kon fiel muchanan por ta ku nan mayornan, no opstante un situashon insigur na kas. Tambe ta pone atenshon riba e storia di e agresor. Hopi biaha e agresor tambe ta (tabata) víktima di violensia doméstiko.

Archell Thompson a skirbi i dirigí “Stop the Beating, i a presentá esaki huntu ku Jalisah Moniz di 17 aña di edat. Remarkabel ta e echo ku Archell ta un víktima di abusu di mucha. “Hasi e obra aki na Papiamentu, mi idioma materno ta mas impaktante. E tin algu ‘kurú’, ta yega un bia mas hopi serka”, e ta bisa reportero di BONERIANO.

E hóben Jalisah no a eksperensiá violensia doméstiko pero sí e por relatá ku mucha i hóbennan ku ta pasa den esaki. “Mi ta konsehá tur mucha i hóben ku ta pasa den algu similar pa konta un hende. No ta importá ken, na skol, bisiña, yama Guia Mi. Bisa, papia, konta un persona ya asina bo por haña yudansa. Maltrato ta keda traha ku bo henter bo bida si bo no buska yudansa”, e ta konsehá.

Habrí i sin bèrgwensa

Presensia di diputado Nina Den Heyer sigur tabata di balor agregá na e anochi aki. E manera habrí i honesto ku el a kompartí su propio eksperensia ku violensia doméstiko a hasi ku vários persona presente a sigui su ehèmpel i kompartí nan doló di infansia. E diputado a elogiá e obra teatral i ta enfatisá e importansia pa ban kibra ku e tabú i bèrgwensa. “Mi ta spera ku e obra aki ta hasi nos hendenan mas habri i kita e bèrgwensa. Si nos buska yudansa, huntu nos por kura”, Den Heyer ta bisa.

Nesesidat di un pueblo

Hassell ta splika ku e meta di tur e esfuersonan hasí ta pa nos hendenan keda den komunikashon ku otro. Pa sigui papia, kompartí i siña di otro. “P’esei nos a hasi posibel pa pueblo por wak e obra teatral for di su kas. Sin mester ta den un sala yen hende”, e ta bisa. E ta rekonosé ku si ke stòp entre otro maltrato di mucha, mester konsientisá mayornan ku tin otro alternativa. “Ta un realidat ku awendia nos muchanan ta mas liber, mas asertivo. Den nos kultura fásilmente ta konsiderá esaki komo ònbeskòp. Pero ta nos mester siña nos muchanan unda e límite ta. Dal no ta yuda. Papia kuné, splik’e dikon”, e ta amplia.

Tur hende por yama Guia Mi anónimo. Nan lo duna konseho kon pa atendé ku un situashon pero no por tuma e kaso den tratamentu, mirando ku esaki ta anónimo. Nan number di telefòn grátis ta 0802-0802. Na e momentu aki nan tin un problema tékniko chikí. Pero si keda warda na liña, nan lo atendé e yamada.

Segun Hassell, fo’i yanüari último te ku awor nan a risibí 111 yamada ku ta enserá tantu pa konseho komo notifikashon. “Nos ta orguyoso ku komunidat a pone konfiansa den nos i ta yama nos. Klaramente por nota ku nos pueblo tin nesesidat di un punto di notifikashon”, e ta klousurá.

E potrètnan ta duna un impreshon di e anochi aki.









Aktividat virtual 'Ora kontentu for di mi balkon'

KRALENDIJK - Sekshon Kultura Arte i Literatura (SKAL) ya pa dos aña konsekutivo ta organisá un aktividat virtual pa pueblo boneriano.

Esaki den kuadro di e echo ku nos ta den un temporada difísil kaminda no por organisá e tipo di enkuentronan públiko akí pa por gosa manera tabata kustumber. Pa e motibu akí SKAL ta organisá un aktividat virtual, kaminda diferente grupo musikal ta bai deleitá pueblo boneriano na kas.

E aktividat virtual akí ta tuma lugá riba djabièrnè 3, 10, 17 i 23 di desèmber próksimo. Por sigui e aktividat virtual riba kanal di youtube di Openbaar Lichaam Bonaire, riba kanal 24 di Nos TV i tambe e lo keda transmití riba página di facebook di Nos TV.

SKAL ta invitá pueblo boneriano kompleto pa sigui e transmishon di "Ora kontentu for di mi balkon".



Hòmbernan kabes seku ta mas inteligente

KRALENDIJK – Sientífikamente ta demostrá ku hòmbernan ku kabes seku ta bria mas maskulino, eksitoso i inteligente.

Kiko Bòi, Eddy, Humberto i Nilo, tin komun. Nan tur nan kabes ta seku. I hòmbernan ku kabes seku, segun un investigashon, ta keda mirá serka muhénan komo mas hòmber, dominante, fuerte i inteligente, ku hóbennan ku kabei.

E sientífikonan di University of Pennsylvania algun aña pasá a bin haña sa esaki despues di a hasi mas eksperimento.

Durante diferente tèst, muhénan mester a rekonosé nan abilidatnan na hòmber ku nan a mira riba potrèt. Loke a resultá ta ku hopi biaha a asosiá kabes limpi ku abilidatnan positivo. Tantu riba área korporal, forsa i hombresa, komo riba tereno di inteligensia i dominante, a klasifiká e hòmbernan kabes seku. Un detaye importante ta ku hòmbernan mester ta kompletamente kabes seku. Un tipo ku plèkinan seku òf parsialmente kabes seku, netamente ta keda mirá komo ménos suak i atraktivo.



Parokia La Bírgen di Coromoto
ta partisipá orario di Santu Sakrifisio
Djaluna 6 di dezèmber :
Santu Sakrifisio di Misa 06:30 am

Promé kurso di Kòntròl di riesgo ta tuma lugá na Boneiru

KRALENDIJK-- Di djaluna 29 di novèmber te ku djabièrnè 3 di desèmber, pa promé biaha a duna e treinen kòntròl di riesgo na Hulanda Karibense. A duna e treinen for di e Instituto pa Seguridat Físiko (IFV). Den kolaborashon ku Kuerpo di Bombero Hulanda Karibense (BKCN), a duna e treinen na e kazèrne na Kralendijk. Kontroladó, empleado i spesialistanan for di Kòrsou, Sint Maarten i Hulanda Karibense a bini huntu pa siña mas tokante seguridat di kandela. Esaki a inkluí entre otro tèstmentu di plannan di konstrukshon en konekshon ku prevenshon di kandela, kòntròl di edifisionan den kuadro di uzo seif pa ku kandela, seguridat espasial i seguridat industrial. Meta ta pa ku esaki engrandesé konosementu tokante kòntròl di riesgo den e parti Karibense di Reino. Riba e imágen por mira dos dosente (te na man robes den unifòrm blanku i patras den vestuario sivil) i e diferente partisipantenan di e kurso.



Di Dos Djadumingu di Atvènt

Promé Lektura ***: Barug 5, 1-9***
Salmo ***: Salmo 126, 1-6***
Di dos Lektura ***: Filipi 1, 4-6. 8-11***
Evangelio : Lukas 3, 1-6

Riba e di dos djadumingu di Atvènt aki, bos di Huan Boutista ta resoná potente i urgente "Prepará kaminda pa Señor, hasi kamindanan korkobá règt". Señor ta bai bini, ya E ta serka. Esaki ta e gran notisia ku ta resoná den e evangelio di awe. Loke a sosodé mas ku dos mil aña pasá i awe ta un realidat, Señor ta presente mei mei di nos. Sin embargo, Hesukristu ta kisas pa hopi e gran deskonosí. Nos ta konsiente di su presensia den nos bida? Dios a bini pa biba entre hende, pero ta difisil distinguié si nos no habri wowo di **FE**. Unda Dios ta? Ora un hende bini serka mi i mustrami su krusifiho o su medaya i bisami ku riba nan e tin Dios, mi ta komprondé loke e ke bisami, pero mi sa ku ainda Dios no ta einan. Pero ora algun esposo disidí di stima otro ku fidelidat, ora algun mayor di famia ta eduká nan yunan kristianamente, ora un pekador ta sinti su mes yamá pa kambia di bida i ta arepentí, ora un persona ta sufri pobresa o di fèrmidat, ora un persona ta entregá su bida na sirbishi di na komunidat, aki mi ta kuminsá mira un presensia di e Spiritu di Kristu mei mei di nos.

Pa hopi hende , Dios ta un Dios leu, ku ta biba den altura di su santidat. Pero e Dios ku profeta Isaías i Apòstel Pedro ta presentá na nos ta un Dios de ternura, ku ta laga mira pasenshi generoso, pasobra E no ke pa ningun perese sino ku e ta arepentí. Por lo tantu, kaminda tin amor, generosidat, pasenshi i arepentimentu, einan nos por haña Dios. Dios ta manifestá su mes pa medio di e Spiritu di Kristu ku ta biba den komunidat di hòmber I muhénan di e mundu aki. Pensa riba e personanan ku kua boso a papia ayera o kisas awe mes i loke a impreshoná boso ta nan palabra, nan sinseridat i nan bondat. Boso lo por a mira den e persona ei un imáhen di e amor di Kristu. I ta ku Dios ta presente den kada un di nos.

Presensia di Kristu ta rondoná nos na tur parti: den mundu, den famia, den amistatnan, den un sonrisa, den un lágrima; asta den progreso humano, den un potrèt ku ta yega di otro planeta, den adelantonan di medisina, den esfuersonan di tantu hende ku ta lucha pa un mundu mas hustu.



Pero no únikamente nos por deskubrí Kristu, tambe nos por manifestá Kristu. Dios mester di kada un di nos pa hasié' konosí na mundu. Dios stima nos kada un i E no ta alehá. Esaki ta loke nos a siña pa medio di Hesus ku a bira hende I a kompartí nos kondishon humano sin presumí di ku E tabata Dios. Pa medio di Hesus nos ta siña ku kaminda tin amor sinsero i fiel entre esposo, mayor - i yunan, famia i amigu, einan Dios ta. Únikamente kaminda no tin amor, kaminda tin insistensia den piká ta lugá kaminda Dios no por ta.

Manera spesial di Hesukristu pa ta presente ta den e eukaristia aki ku nos ta selebrando. E ta presente pa medio di su Palabra, E ta papiando ku nos, moviendo nos pa un amor mas grandi pa nos rumannan. E ta presente den e saserdote, i e ta presente den boso, den e hendenan reuní aki, Kurpa di Kristu. Nos stèm ta e bos di Iglesia, I ora nos ta resa huntu nos ta hasi Hesukristu presente.

Awor nos ta komprondé ku nos no por bin Misa pa bisa ku nos stima Dios, si nos no demostrá esaki promé na hendenan den nos famia i den komunidat ku nos ta stima nan. Nos no por imitá akshonnan di Kristu aki den misa, si den bida diario nos no ta imitá e akshonnan di Kristu na fabor di esnan pober, di e pekadornan. Nos no por kompartí e Pan di Kristu, si pafó di e tèmpel aki nos no ta kompartí nos pan ku e pober, o nos paña ku esun sunú, o nos kompania ku esun ku ta su so, ku ta malu o será.

Atvènt, den liturgia, ta pa biba den nos bida diario e misterio di Enkarnashon di e Yu di Dios. Nos ta spera un shelu nobo i un tera nobo kaminda hustisia di Dios por reina. Apòstel Pedro ta supliká nos pa hasi tur esfuerso pa biba sin mancha i den pas, santu den nos komportashon i deboshon. Di manera ku for di awe nos ta bai purba duna un testimonio di hustisia i karidat den mundu, pa hasi Dios presente riba tera.

Bon Bisiña na Tilburg

Santu Sakrifisio di misa

Djadumingu 28 di novèmber tabata tin un selebrashon na Papiamentu ku pastor Janssen i kor Faith & Glory na Tilburg. Tabata un selebrashon adaptá na e Covid-19 medidanan vigente. E selebrashon a kai riba e promé djadumingu di Atvènt. Ku e selebrashon aki nos a habri e porta pa un temporada pa prepará nos mes spiritualmente pa nasementu di nos Señor Hesus. Na komienso di nos selebrashon nos a sende e promé bela di Atvènt i despues i selebrashon a kontinuá. Relashoná ku klousura di tur tienda i edifisionan i e medidanan vigente, nos tambe mester a sera porta di misa 17:00. Pa e motibu aki no tabata tin e oportunidat pa despues di misa nos sosialisá un ratu ku otro manera ta kustumber. Normalmente despues di nos selebrashon nos ta topa ku otro i pasa un ratu ameno ku otro. Lástimamente esaki no tabata posibel. Nos siguiente selebrashon ta plania pa djadumingu 26 di desèmber. Keda sigui nos riba https://www.facebook.com/komishonmisanatilburg pa bo ta bon informá.

Bon Bisiña

Riba e mesun dia aki nos tabata tin nos proyekto di Bon Bisiña. Tur parokiano por a trese algun komestibel empaketá òf produktonan di higiena. Voedselbank na Hulanda a indiká ku tin hopi kasnan di famia ku finansieramente ta jega solamente pa kumpra algu di kome i no ta sobra sèn pa kumpra un habon, pasta di djente, krema etcetera. Pesei nan a konsehá pa ora nos hasi e akshon di Bon Bisiña, nos kòrda tambe riba kosnan di higiena. I esei ta eksaktamente lokual nos a hasi i nos ta sumamente kontentu di e gran kantidat di produktonan ku nos komunidat Antiano a trese pa e proyekto akí. For di 2016 nos di komishon misa na Papiamentu na Tilburg a kuminsá ku e proyekto akí. E proyekto aíi for di inisio tabata un gran éksito. Tur aña nos komo komunidat Antiano ta duna algu bèk na e komunidat na Tilburg. Nos no ta hasi un diferensha entre rasa òf religion. Nos ta traha pakete i hiba esakinan den temporada di Pasku di Nasementu pa kasnan di famia ku ta den nesesidat. Asina ei nos ta spera di trese un tiki alivio pa nos hendenan den Tilburg.

Danki

Na nòmber di nos komishon nos ke yama un danki na kada un boluntario ku a hasi e selebrashon aki posibel. Tambe nos ke yama danki na tur persona ku a trese un produkto pa e proyekto di Bon Bisiña. Tur boluntario ku a yuda na i pafó di misa pa kolektá tur e produktonan. I tambe tur ku a juda pa empaketá esakinan. Ku bon Dios bendishoná boso rikamente. I sa ku Papa Dios stima boso i nos tambe.







hon.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Pagara na Eastern Store na 1999







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 6 desèmber 2021

12.00 Aktualidat:
Elvis Tjin Asjoe 2
13.00 Aki Boneiru:
Norbert Tadema
(Dog Partner Bonaire)
15.00 BAPA:
Elston & Valerie
Martis-Anthony

16.00 Herensia:
Rosa Anastasia i Swinda
Albertus-Conrades
17.00 Aki Boneiru:
Plantashon di Rudy Jacobs
18.00 Herensia:
Sidney Sambo
19.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20.00 Herensia:
Ana Ambrosia Leonisia-Cicilia
21.00 Aki Boneiru:
Barku di bela Royal Clipper
22.00 Herensia:
Oswin C. Behilia
23.00 BAPA:
Bob Harms

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna 6 desèmber 2021



Ta okashonalmente nublá i tantu awe komo mañan tin chèns pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1,5-2,0 m (5-7 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

No por a sigui posponé siere di Tayer Sta. Martha

WILLEMSTAD.-Dia 30 di novèmber último tabata último dia di trabou di e trahadónan i partisipantenan na Tayer Sosial Sta. Martha. Minister Larmonie-CC a bisa ku ta duru kon mester mira hende pèrdè trabou. Pero tabatin un trayekto pa añanan ta kana kaminda ta bon kla ku e fundashon no ta solvabel mas. E grupo di partisipante ku ta risibí e servisio dje tayer, pa basta aña no ta haña esaki, konsekuentemente mester a tuma un desishon pa wak kon ta likidá e tayer, ta loke ku minister di SOAW sra. Ruthmilda Larmonie-Cecilia a duna di konosé.

No por posponé

E echo ku mester a likidá e tayer ta a base di vários rapòrt ku tabatin riba mesa. Atraves di aña a keda posponé su siere, i awor aki no por a posponé mas. P'esei a atendé lo mas mihó posibel di mama i tatanan ku mester a bai kas. Gobièrnu a sòru pa tin un Sosial Statuto ku e trahadónan ta haña un periodo di transitorio pa wak kon ta yuda pa nan haña otro trabou. E grupo di 70 partisipante, alrededor di 60 a yega na edat di penshun i e otro 10 partisipantenan kondishon físiko ta pone ku no por a keda ku e tayer. A papia ku otro fundashonnan ku tambe ta risibí supsidio di SOAW ku ta hasi mesun trabou ku mesun grupo pa por aloká e 10 personanan. SOAW a bisa di lo keda "take care" pa nan te a último dia.

Mas aleu minister Larmonie-Cecilia a elaborá riba supsidio.

El a indiká ku o mester di un akuerdo di gobernashon pa indiká kon pa atendé ku supsidionan. Gobièrnu tin diferente rapòrt ku rekomendashonnan ku a keda



tuma den pasado riba supsidio. Komo gobièrnu lo hasi mas mihó uso posibel di e medionan disponibel. Lo agrupá e proseso di supsidio i traspaso di fondonan pa organisashonnan ku ta ehekutá tareanan di gobièrnu den un "unit" den ministerio di SOAW.

Supsidio

Tin un konsepto di lei ku ta trata supsidio ku ta den su fase final pa keda aseptá. Gobièrnu a disidí mesora pa adaptá e organisashon dje proseso tambe pa e pas den e konsepto di lei.

Tin añanan ta purba pa hasi otorgametu di supsidio mas efektivo i efisiente.

Minister a bisa di a tuma e desishon ku kuminsando for di 2022 lo start ku ehekushon dje forma nobo di traha.

Esaki ta di hinka tur supsidio bou di un dak. Sòru pa esnan ku ta bai atendé ku henter e proseso tin e preparashonnan nesesario p'asina Gobièrnu kumpli ku plannan ku tin añanan riba mesa, sra. Larmoie-Cecilia a terminá bisando.

OM a apelá libertat di direktor di skol akusá di a mishi ku alumno menor

WILLEMSTAD.- Ministerio Públiko no a bai di akuerdo ku libertat di èks direktor di Kolegio Erasmo/Skaih i a apelá e sentensia. Durante tratamentu di e kaso, fiskal a hasi petishon di 6 aña pa e akusado.

Ta trata di E.J. (57) ku a keda akusá di a violá un alumno menor di edat ku e tempu ei tabatin di 13 aña, pa 3 aña largu. E.J. semper a para riba su inosensia.

Prueba

Durante tratamentu di e kaso, fiskal a bisa ku no tin DNA ni testigu ku por proba e akto di violashon, pero si tin e deklarashonnan di e damita, e "dagboek" ku e tabata skibi detayadamente di e loke nan e akusado tabata hasi kuné i tambe algun punto ku na Ministerio Públiko su pareser, ta sufisiente i konvinsentemente ku e akusado E.J. (57), a kometé aktonan di inmoralidat kontra e alumno.



Fiskal a bisa ku OM si ta konvensí ku e damita a papia e bèrdat. Pero debí ku no tin prueba, ta hasi e kaso hopi mas difísil. Hues a bisa den su veredikto, ku e punto kardinal den kaso aki ta ku ta solamente 2 persona ta involukrá.

Esta e víktima i e akusado. Esaki ta trese kuné ku den kaso aki mirando ku e akusado ta insistí riba su inosensia, ta bira difísil pa por proba e akusashonnan di e víktima kontra di e akusado.

A base di artíkulo 385 insiso 3, di buki di lei penal, korte no por bai di akuerdo ku solamente deklarashon 1 testigu.

Banda di esaki no tin sufisiente prueba ku ta sostené e loke e víktima a deklará.

Segun hues, hopi di e deklarashonnan tabata kontradesí otro i tabata parse no kreibel.

`Dagboek`

E deklarashonnan inkonsistente di e víktima, ta hasi ku korte no por a yega na un prueba konkreto ku ta sostené e deklarashonnan di e víktima.

E "dagboek" tampoko por keda probá ki dia e víktima a skibié. Úniko prueba di sosten, tabata e tanta ku a bai buska e víktima ku a tarda pa sali fo'i skol. Ora ku e tanta a yega na e kantor, el a haña e porta na lòk i e víktima tabata paden.

El a atendé ku e direktor tokante di esaki i a pone un dosente na altura di loke el a konstatá. Pero ora ku polis a bai puntra e dosente el a bisa ku nunka e tanta ni e víktima tabata na kantor.

Ministerio Públiko no a keda man krusa i a apelá e sentensia kaminda 3 hues lo bai trata e kaso di nobo.

Petishon plaka pa deporte

SABA – Anualmente Entidat Públiko Saba ta pone 30 mil dòler disponibel pa deporte. Atrabes di aña, timnan lokal di deporte, organisashonnan, skol i individualnan ta usa e fondonan aki pa biaha, kumpra unifòrm nobo, material etc.

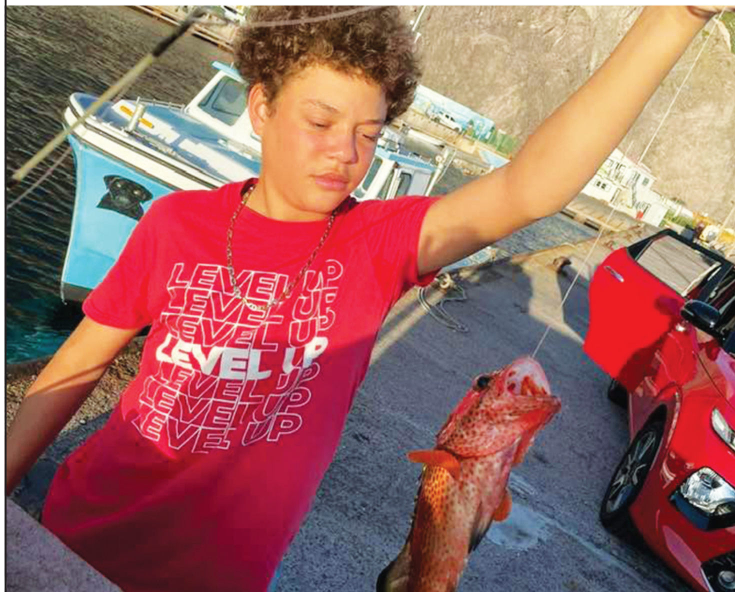
Pa sigurá ku e proseso aki ta mas aksesibel, transparente, efisiente i ehekutá ophetivamente, Departamentu di Salubridat Públiko i Deporte a krea un asina yamá ‘Sports Funding Policy’ i ‘Sports Funding Request’.

Tur sabano mester tin oportunidat igual pa partisipá den deporte i mientrastantu adekuadamente ekipá. Mester hasi e petishonnan na nòmber di tim, organisashon òf individual 3 pa 4 siman adelantá.



Kompetensia di piskamentu





Den kuadro di selebrashon di ‘Dia di Saba’ djabièrnè último tabatin tambe un kompetensia di piskamentu. Hopi hóben di e isla a partisipá. E tim Bridgette a bai ku tres premio. E kompetensia tabata un éksito. Fotonan ta duna un bista di e aktividat i di e tim Bridgette.

Diputado Rolando Wilson:

Mester ta habrí pa aseptá kambio

SABA -- Diputado Rolando Wilson, enkargá ku kultura, ta haña ku sabanonan mester ta habrí pa kambio. El a bisa esaki djabièrnè na okashon di selebrashon di ‘Saba Day’, dia di Saba. Wilson tabata un dje oradornan e mainta di selebrashon.

“Un forma di pensa positivo kisas por parse un tópiko difísil, pero e ta nifiká simplemente ku nos komo hende mester rekonosé i aseptá ku kambio a yega aki i mas kambio lo sigui bini. Nos mester prepará nos mes si nos ke pasa den i sobrebibí den e mundu ku ta kambiando. Nos mester tin un bos fuerte den e kontribushon na loke ta pasando riba nos isla i nos mester tin un manera di pensa positivo den kon nos ta atendé nos asuntunan.”

Wilson a wak bèk riba loke el a yama ‘aña remarkabel’ meimei di un pandemia. “Nos tin hopi di gradisí Dios. Mayoria di nos hende a keda seif i a skapa di e vírus mortal aki. Nos ekonomia a keda intakto pa gran parti. Nos hendenan no a pèrdè trabou i negoshinan tabata den posishon di sobrebibí. Esaki lo no tabata posibel sin e asistensia finansiero di gobièrnu di Hulanda, loke a pèrmití nos gobièrnu lokal pa asistí empresanan kubri nan pèrdidanan. El a yuda nos tambe pa realisá diferente proyekto sosial i infrastruktural.”

Diputado Wilson a rekordá e hendenan di Saba ku e pandemia t’ei ainda. “Nos no a sali for di e mundu ainda. E pandemia ainda ta un realidat i por impaktá nos kualké momentu. Ku e variante nobo, nos mester paga tinu i kumpli ku e protokòlnan establesé.

Ku un aña nos dilanti laga drenta esaki ku konfiansa i hopi optimismo. Nos tur tin un ròl den desaroyo di nos isla. Por logra esaki solamente atraves di nos islanan rumannan i nos partnernan hulandes pa sigui mihorá nos relashonnan mas aleu.”

Morto trágiko di Poli Heyliger a shòk Saba

SABA – E morto trágiko Antonio (Poli) Heyliger a shòk komunidat di Saba den fin di siman.

Poli tabata un figura konosí na Saba, un tempu gran sambuyadó.

Gezaghebber Jonathan Johnson di Saba a ekstendé palabra di kondolensia na su famia i amigunan.

Poli Heyliger tabata un hòmber 53 aña. Ta parse ku el a bai Fort Bay na unda tabatin aktividatnan di ‘Dia di Saba’ den fin di siman. El a bai na e lugá na unda botonan di piskadó ta mara. Dado momentu el a slep kai, dal su kabes, pa despues bai awa.

Algun persona na e sitio a saka Poli for di awa, tres’é kantu, kaminda a dun’é promé asistensia, pero parse ku el a guli hopi awa i a hoga.

Ántes Poli tabata un bon sambuyadó, pero alkohòl a hunga un ròl masha grandi den su bida.

E tabata un hòmber por lo general trankil.

Minister Rocco Tjon:

A bishita asociacion sonrisa riba dia internacional di personanan cu capacidad limita

ORANJESTAD - Awe 3 di December ta un dia special rond mundo, awe ta dia Internacional di Personanan cu Capacidad Limita. Den cuadro di e dia special aki Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a bishita asociacion Sonrisa awe mainta, cual ta un asociacion di mayor, famia y amigo di personanan cu limitacion mental, pa asina wak con nan ta celebra e dia aki como tambe duna un man na prepara algun regalitos pa dia di Sinterklaas.

E tema cu Nacionnan Uni a scoge como enfoke pa aña 2021 ta "Liderazgo y participacion di personanan cu desabilidad, na caminda pa un mundo post-covid-19 cu ta brinda inclusion, accesibilidad y cu ta sostenibel". Y esaki ta loke cu Ministerio di Husticia di Asuntonan Social tambe ta boga p'e.

Sonrisa ta un asociacion di mayornan cu a base di recaudacionnan di fondo a logra haña tereno y traha e edificio cu nan ta aden actualmente. Cu aña nan a bini hunto pa crea un centro di traimerdia pa nan yiunan. Mas despues a logra traha un plan di proyecto pa asina por haya subsidio di gobierno pa por cumpli cu e gastonan basico di e centro. Esaki a logra haya ayudo di parti di gobierno den forma di profesionalnan di traimerdia pa asina ofrece e clientenan un programa cu contenido riba nan nivel, despues di scol. Sonrisa ta ofrece actividadnan social recreativo na tur su miembronan, y ta traha cu personanan di diferente edad.

Sonrisa, tambe ta prepara nan clientenan pa un trabou, pues cu añas Sonrisa a logra expande y a bin cu e proyecto "Trampolin pa Trabou" cual ta un cafe situa na e centro di Sonrisa. E clientenan cu a "gradua" di e programa di Sonrisa ta traha den e cushina di Trampolin, caminda nan mes ta traha cuminda pa e traimerdia y otro centronan. E Mandatario a keda hopi impresiona cu tur e trabou y servicionan cu asociacion Sonrisa ta ofrece na e comunidad di personanan cu capacidad limita y ta aplaudi e directiva esta; Sra. Marien Lacle "Centrumhoofd" di traimerdia Sonrisa como tambe Sra. Anqelique Perez kende ta coordinadora di Sonrisa, Trampolin pa Trabou y Ambiente Nobo y henter e ekipo di Sonrisa pa e bunita trabou cu nan ta eherce cu hopi pasion pa nos hendenan.

Por ultimo Minister Tjon, a expresa cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social tambe ta uni su mes na e dia aki di reflexion y conscientisacion y ta pidi sosten di henter comunidad pa inclusion y solidaridad.

"Maria Pita-Dijkhoff ta cumpli 30 aña di servicio publico leal na Pais Aruba"

ORANJESTAD – Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister di Finansa y Cultura Sra. mr. Xiomara Maduro a presenta na sra. Maria Pita-Dijkhoff e decreto gubernamental pa conmemora cu dia 1 di december ela cumpli 30 aña di servicio publico leal na Pais Aruba. E acto aki a conta tambe cu presencia tambe ex-Minister di Asuntonan Economico Sr. Nilo Swaen y e actual Minister di Asuntonan Economico mr. Geoffrey Wever. Sra. Maria Pita-Dijkhoff ta director di Departamento di Asuntonan Economico y a traha cu e dos ex ministernan di Asuntonan Economico Sr. Swaen y Sra. Maduro y desde e Gabinete Wever-Croes II cu Minister Wever. Tabata un ocasion hopi ameno hunto cu su esposo Sr. Dijkhoff y su ruman muher, Sra. Maria Pita-Dijkhoff a comparti su experencia y retonan di trabao. Masha danki y pabien Maria.



Esfuerzonan pa expande e sector maritimo como pilar economico nobo pa Aruba ta sigui

ORANJESTAD -- Diamars 30 di November 2021, Minister Ursell Arends a ricibi bishita di representantenan di Dammers Group hunto cu director di Directie Scheepvaart, sr. Donata, den cuadro di identifica e potencial maritimo como pilar economico nobo pa Aruba.

Dammers Group ta un compania cu ya tin mas di 50 aña ofreciendo servicionan di transporte maritimo cu hopi conocemento y experticio. Den un combersacion hopi interesante e represtantenan di Dammers Group sr. Robert van Heulen y sr. Peter Govers a duna splicacion amplio tanto di e situacion actual den e sector maritimo den Caribe y mundialmente como tambe e potencialnan den e sector pa locual ta trata e ancramento y otro servicionan den nos awanan teritorial.



Na nivel internacional ta conoci cu 80% pa 90% di economia ta posibel pa medio di of riba lama. Den e sector maritimo tin hopi actividad cu por crea un 'spin off effect' directo pa nos economia.

Mirando e situacion cu nos a conoce den e pandemia, dependiendo solamente di turismo, a crea mas cu nunca e necesidad pa amplia nos vision y sondea otro posibilidadnan y activa potencialnan exsistente.

Minister Arends un biaha mas a confirma e compromiso di Gobierno di Aruba, como tambe bou di su Ministerio pa reactiva potencialnan economico maritimo, semper den balanse cu proteccion di naturalesa y medio ambiente. Pa logra esaki tin trabaonan pa wordo haci di parti di Gobierno pa asina por posiciona Aruba como un partner strategico internacional.

"Aruba ta bendiciona cu su posicion geologico strategico y cu awanan cu por ta fuente di prosperidad economico pa nos Pais. Cu un strategia y maneho inteligente nos por logra beneficia di maximo potencial".

ARUBA

Durante Homenahe na Jossy Brokke Jr. pa su 65 aña carera artistico

ORANJESTAD -- Jossy ta un artista completo, cantante, compositor, productor, presentado di television, organisado y productor di hopi evento y empresario creativo. Jossy a duna hopi otro artista oportunidad y tarima pa asina nan por a expone nan talento.

Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu Jossy a composita tambe varios cancion na Papiamento, Spaño y na Ingles. Un di e hopi composicion cu a bira hopi popular ta e cancion 'Pais', un cancion cu e mandatario mes ta gusta masha hopi mes. Durante e Conferencia 35 aña Status Aparte – Aruba Ta Di Nos Tur, cu Gobierno di Aruba a organisa siman pasa, a pone 'gemoed' di hopi hende yena y lagrimanan di wowo a cay, ora cu na final di e Conferencia aki, Edjean y Jossy a presenta como sorpresa, acompaña pa e musico Kris Kross. Un cancion cu ta toca curason di tur cu a presencia of sigui e Conferencia aki.

E mandatario a sigui bisa cu 'Pais Aruba ta rico na cultura y arte. Cultura bo tin cu bib'e. Nos mester ta orguyoso di nos Pais Aruba, di nos cultura y di nos hendenan. Pa e motibo aki Gobierno di Aruba ta sostene e iniciativa y ta gradici Fundacion Go Cultura' pa organisa e homenahe 'T'ami ta Jossy, na ocasion di celebracion di su 65 aña carera artistico'.

Minister di Cultura Xiomara Maduro den nomber di Gobierno di Aruba a gradici Jossy Brokke Jr. pa tur e aporte cu ela duna na cultura di nos Pais Aruba. E dignatario a continua bisando 'Danki na su forsa creativo y habilidad di compone composicionnan den nos idioma cu ta toca nos profundamente.

Un danki special pa yuda nos sostene, comparti, promove y balora nos cultura. Nos ta aprecia ora un yiu di tera cu a entrega tur su amor, alma y curason pa inspira, motiva nos hendenan y uni nos pueblo.'

Tabata un honor pa Minister di Cultura, den nomber di Fundacion Go Cultura, den aliansa cu Gobierno di Aruba y den nomber di henter pueblo di Aruba cu ta stima Jossy, pa entrega Jossy Brokke Jr. e prome 'Premio Crioyo di Oro', un Premio di Fundacion Go Cultura cu lo wordo entrega na un artista tur aña.

E Premio aki ta como merito na Jossy pa su excelencia, pa su calidad humano y pa su entrega di 65 aña cantando pa nos pueblo y hibando nos cultura internacionalmente. 'Un premio merecedor di ta den man di e crioyo Arubano, cu tin e voz y e curason di oro cu ta bati pa su Pais. Masha Pabien na 'E Voz di Oro' di Aruba!' asina Minister di Cultura Xiomara Maduro a termina su discurso prome cu e entrega Jossy Brokke Jr., e prome 'Premio Crioyo di Oro'.









Robby Beukenboom ex-mandatario di Boneiro:

E unico manera pa Aruba surpasa e retonan ta door di union di e arubianonan orguyoso

ORANJESTAD – Durante e 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta di Nos Tur', Gobierno di Aruba a ricibi tambe un bunita mensahe di Sr. Robby Beukenboom, ex-mandatario di Boneiro.



Den su mensahe e exmandatario di Boneiro a expresa palabra di felicitacion pa tur arubiano pa e 35 aña di Status Aparte. Sr. Beukenboom a bisa cu autonomia y gobernacion propio ta algo sagrado. E ex-mandatario a trece dilanti cu Pais Aruba a pasa den hopi retonan ultimo 35 aña, cual no tabata facil pa e pueblo Arubano, manera entre otro ceramento di a refineria, CAFT, pandemia, COHO y Landspakket. 'E unico manera cu Aruba por a surpasa e retonan aki ta door di union di arubianonan cu ta orguyoso di nan Pais y hunto boso tur lo por logra esaki', tabata palabranan di Sr. Robby Beukenboom, un gran amigo di Pais Aruba.

United Girls 1-0 riba Red Diamonds

Red Diamonds i SV Flamingo a empatá 2-2

KRALEDIDJK--

E ekipo di United Girls djasabra último den kontinuashon di e torneo di futsal femenino na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam den oranan di atardi, a gana di Red Diamond ku skor minimo di 1-0.

E úniko gol di e partido tabata di Jeannataly Nocento. E partido aki tabata e promé partido djasabra último.

E di dos partido djasabra último den oranan di atardi na Kompleho Depotivo Joge Nicolaas, e ekiponan Red Diamonds i SV Flamingo a finalisá den empate di 2-2.

Ningun di e dos ekiponan a baha pa kabes pa otro.

E golnan di Red Diamonds tabata di Lygaira Pieters i Samantha Molina.

E golnan di SV Flamingo tabata di Rachella Lenten i Junisse Albertsz.

Éksito na e ekiponan den e torneo ku ta sigui fin di siman benidero..

Riba potrètnan e timnan i algun bista di wega.







Rementá 13-7 riba Wolf Pack

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Rementá, djabièrnè último den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, a gana di Wolf Pack ku skor di 13-7 den partido na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Yurell De Caster.

Picher pèrdèdó di e partido ta Andy Ignacio. E ekipo Rementá a bati 12 hit I hasi 2 eror den e partido.

E ekipo di Wolf Pack a bati 12 hit I hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Rementá den e partido aki ta Alexander De La Cruz di 2-2 ku 1 homerun.

Clevin Albertsz di 3-2.

Jose Carlos Sint Jago di 3-2 ku 2 homerun.

Randy Kirindongo a bati 1 homerun. Yurell De Caster 1 homerun.

Mihó batidónan pa Wolf Pack ta Ruthsel Paula di 2-2.

Angenor Beaumont di 3-2.

Joathan Peiliker tambe a bai di 3-2 den e partido.

Lujairo Gomez 1 homerun.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Henbertico Winklaar i Marshall Statie.

Susy Quandt a skor e partido.

Red Sox 6-2 riba Crusher

KRALENDIJK--E tim di sòftbòl Red Sox, fin di siman pasá a gana di The Crusher ku skor di 6-2 den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por den su fase final na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Elio Valerde.

Picher pèrdèdó di e partido ta Georgino Saragoza.

E ekipo di Red Sox a bati 8 hit i hasi 2 eror den e partido.

E ekipo di The Crusher a bati 5 hit i hasi 5 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Red Sox den e partido aki ta Sheron Randt di 3-2.

Jose Carlos Sint Jago di 1-1.

Raymon Albertus a bati 1 homerun.

Mihó batidónan pa The Crusher den e partido aki ta Burnaigel Gerly di 2-2.

Frensel Wanga a bai di 2-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Elkin Evertsz i Mashall Statie.

Susy Quandt a skor e partido.

Explosion a blankia Coconut 9-0

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Explosion, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por den su fase final, a blankia Coconut 9-0 na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Jonathan Martijn.

Picher pèrdèdó di e partido ta Errel Privania.

E ekipo di Explosion a bati 15 hit i no a hasi eror den e partido.

E ekipo di Coconut a bati 3 hit i hasi 1 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Explosion den e partido aki ta Jurnuel Cicilia di 3-3.

Burnaigel Gerly tambe a bai di 3-3 ku 1 homerun.

Frensel Wanga tambe a bai di 3-3.

Yilkennis Mieses di 3-2 den e partido.

Richendel Morillo a bati a homerun den e partido.

Mihó batidónan pa Coconut ta Ruwensley Ster di 1-1.

Jonathan De Wind di 2-1. Marlon Janse tambe a bai di 2-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Randy Kiridongo I Ruigino Alexander.

Susy Quandt a skor e partido.

Apèrtura di 8 edishon Torneo Kopa Schotborg

KRALENDIJK--Djabièrnè último 7'or anochi den sala di biliart di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam, tabatin inisio ofisial di e di 8 edishon di e torneo di biliart anual Kopa Schotborgh 2021.

Tabata e presidente di FeBibo ku ta e Federashon di biliart di nos isla, señor Marvin Abdul, ku a hiba palabra pa duna inisio ofisial na e torneo entre Kòrsou i Boneiru.

Tambe a hiba palabra di parti e delegashon di Kòrsou, señor Sybren Boekhoudt.

Na e okashon aki, señor. Ezzard "Ezzy"Semeleer di BT Azteca, a hasi entrega tambe di un sèt di tapaboka pa e selekshon di Boneiru a usa den e torneo 2021, mirando ku debí na e situashon di covid19 riba nos isla, mester a usa tapaboka durante e torneo ku tampoko tabata pèrmití fanátiko pa presensiá e partido.

Tambe señor Ezzard Semeleer a hasi entrega di e sèt di "shirt" pa rèfrinan di e torneo. E resultado di e promé dia di e torneo a finalisá ku skor pèrtá di 4-3 na fabor di Kòrsou.

Kòrsou ta dilanti 4-3 den e seri i djabièrnè último a pika dilanti tambe 1-0 riba e promé dia di e torneo 2021 ganando e promé dia ku skor di 4-3.

Riba potrètnan por mira momentu di e diskursonan, e dos selekshonnan di Kòrsou i Boneiu, e dos kapitannan Raymond Magdalena i Ezzard Semeleer, ta deseá otro eksito promé ku e partido, tambe momentu ku Ezzy Semeleer a hasi entrega di e sèt di tapaboka, tambe e shirt pa rèfrinan di e torneo.







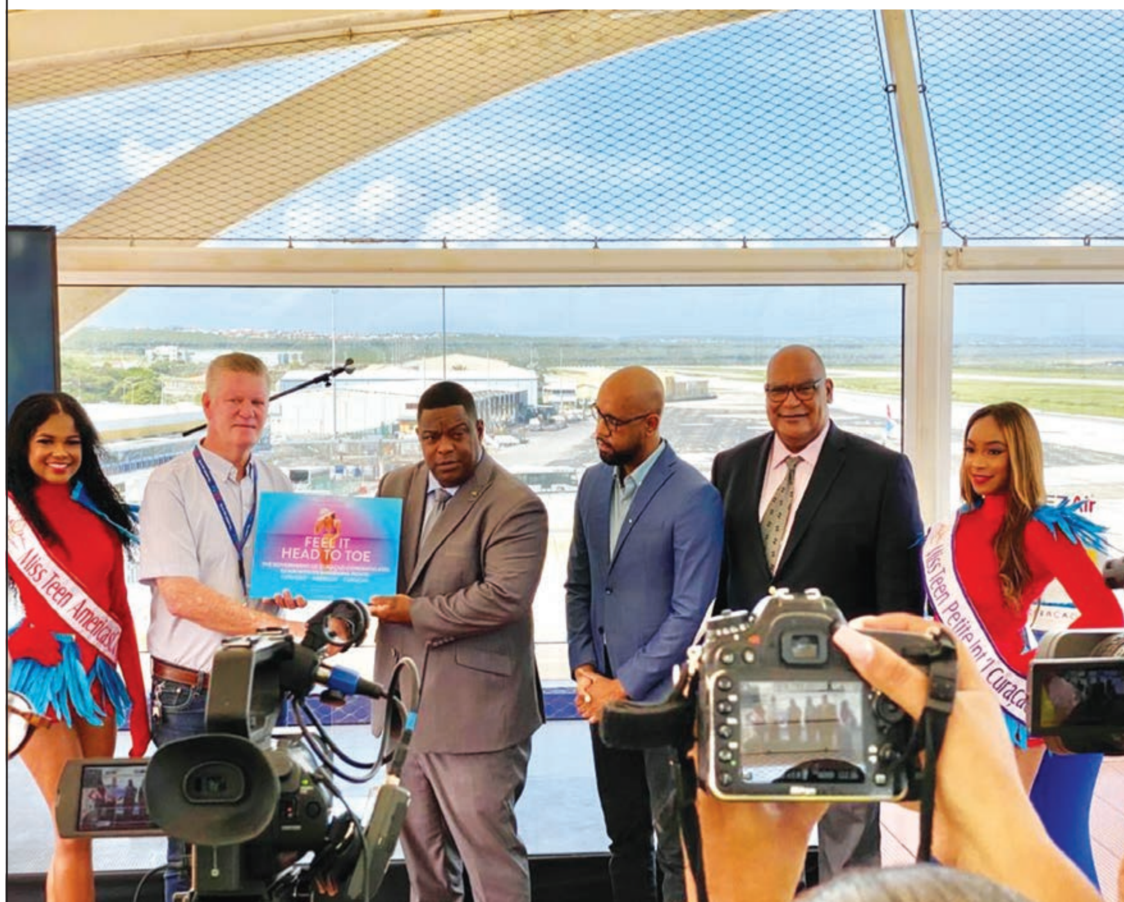








Buelo inougural EZ Air pa Medellin









EZ Air a realisá su promé buelo pa Medellín, Antioquia Nan ta realisá e buelo aki ku un di nan avionnan nobo Saab djabièrnè último. Ministernan Charles Cooper i Ruisandro Cijntje di Kòrsou a partisipá den e selebrashonnan en konekshon ku e paso importante aki pa e kompania.